

PER
B-226

BULLETIN DE LA FERME



CO-OPERATION, CULTURE MARAICHERES
INDUSTRIE LAITIERE, ELEVAGE, AVICULTURE

PARAIT TOUS
LES JEUDIS

APICULTURE ET
INDUSTRIE
SUCRIERE

FONDÉ EN 1913
FOUNDED IN 1913

Bibliothèque de l'École
d'Agriculture

VOLUME XXII, No 23

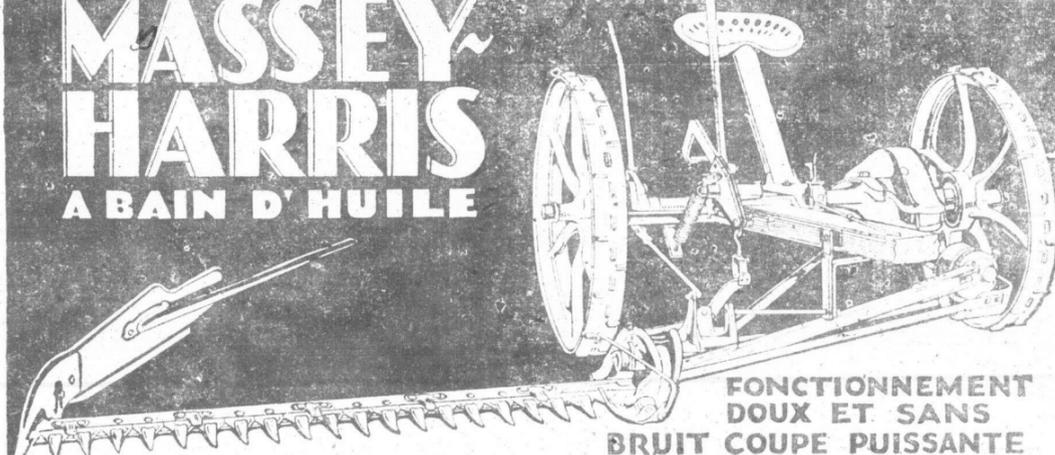
QUEBEC

7 JUIN 1934

NOUVELLE FAUCHEUSE

MASSEY- HARRIS

A BAIN D'HUILE



FONCTIONNEMENT
DOUX ET SANS
BRUIT COUPE PUISSANTE
ENGRENAGES RENFERMES ET MARCHANT DANS L'HUILE

VOICI LE DERNIER des développements dans les machines aratoires modernes, construites avec précision ENGRENAGE DE COMMANDEMENT, MODELE AUTO deux sets d'engrenages seulement, renfermés et marchant dans un bain d'huile QUATRE COUSSINETS A BILLES ET DEUX COUSSINETS A ROULEAUX pouvoir transmis doucement et efficacement BARRE DE FAULX AMELIOREE la faux coupe nette, sans bloquer ni arracher. BALANCEE POUR ELIMINER LA PESANTEUR SUR LE COU DES CHEVAUX le gros de la pesanteur des engrenages est placé à l'arrière de l'essieu, donnant une balance parfaite, sans peser sur la pole RELEVÉ HAUTE, OPEREE FACILEMENT la barre de faux peut être levée promptement et facilement, il n'y a pas de taquets à opérer avec la main sur les leviers BIELLE A RELACHEMENT RAPIDE peut être relâchée dans une ou deux secondes, la came opérée par un système de ressort, tient les mâchoires fermées ou ouvertes, suivant le cas LES CLIQUETS DU COMMANDEMENT SONT PLACÉS DANS LES ROUES facile à atteindre et peu dispendieux à remplacer, si nécessaire PROCUREZ-VOUS TOUTES LES PARTICULARITES SUR CETTE NOUVELLE FAUCHEUSE DE VOTRE AGENT LOCAL MASSEY-HARRIS.

LA CIE. MASSEY-HARRIS, LIMITEE

Fondée en 1877

Montréal
Régina

Toronto
Yorkton

Moncton
Calgary

Winnipeg
Saskatoon

Brandon
Edmonton

Swift Current
Vancouver

7

7

7



PEINTURE pour le fer et asbestos liquide pour couvertures de papier, tôle et bardeaux

Ce produit est un grillage à mouches in-removable. Sa valeur est \$1.75 le gallon vendra par dozens de 5 gallons, \$0.70 cts. le gallon de 10 gallons, .65 cts. le gallon de 25 gallons, .60 cts. le gallon de 50 gallons, .45 cts. le gallon.

Doit être vendu rapidement.
ACHILLE CHARTRAND
Terrebonne, P. Q.

contre BOUTONS

Ajoutez au Minard une quantité égale de crème ou d'huile douce puis appliquez le mélange une fois par jour. Un traitement très simple qui vous éclaircira le teint!

95¢



Encouragez nos Annonceurs

Succès d'un agronome à l'Université Laval

Monsieur Pellerin Lagloire, du Service de l'Horticulture de la province de Québec, obtient le diplôme de Licencié en Science Agricole, avec distinction, après avoir soutenu une thèse sur l'Entomologie économique.

Mardi soir, le 29 mai, l'École Supérieure d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière réunissait un jury spécial pour juger la soutenance d'une thèse pour le degré de L.S.A.

Monsieur Georges Maheux, M.A., L.I.F., L.S.A., entomologiste provincial, et professeur à l'Université Laval, président comme délégué de l'Université, Monsieur l'abbé Jean et monsieur Elzéar Campagna, professeurs, représentaient l'École.

La thèse présentée était intitulée: "La Pyrale du Maïs dans la province de Québec".

Pendant une heure et demie, monsieur P. Lagloire eut à répondre à un interrogatoire serré sur l'Origine et l'Histoire de l'insecte, l'importance économique de la culture du maïs, la biologie de la pyrale, les méthodes et la technique moderne de l'organisation de la protection des plantes.

Monsieur Pellerin Lagloire, B.A., de l'Université de Montréal, B.S.A. de

l'Université Laval, avait déjà, comme boursier du Ministère de l'Agriculture de la province, étudié à l'Université Cornell de l'Etat de N.Y., U.S.A. Depuis cinq ans il était en charge de la répression de la pyrale dans la province. C'est dire qu'il était tout qualifié pour présenter son travail.

Après la soutenance de sa thèse, le jury lui décerna le degré de Licencié en Science agricole avec distinction. C'est seulement la troisième fois que l'Université Laval accorde ce diplôme. Les deux premiers gradués étant monsieur Ferland et monsieur Albert Rioux, président de l'U.C.C., tous deux, comme monsieur P. Lagloire, étaient des anciens élèves de l'École de Ste-Anne.

Nos félicitations s'adressent non seulement à l'heureux gradué, mais aussi aux maîtres et aux institutions qui ont su préparer ces licenciés.

95¢
Votre cheval TOUSSE-T-IL? Évitez le SOUFFLE. Donnez-lui ANTI-TOSSA. Le meilleur remède connu. Par poste 85¢. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Écrivez-nous. The General Veterinary Drugs, Ltd., Hull, Qué. Établie en 1899.

LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé par "LE SOLEIL" Limitée
Cinq St-Vallier et de la Couronne, Québec.

Était devenu une ruine.

Mr. Frank Puchala de Chipman, Alta, écrit: "Deux ans de troubles digestifs et de nervosité avaient fait de moi une ruine. Après avoir pris quelques bouteilles de Novoro du Dr. Pierre mon état de santé commença à s'améliorer et je gagnais des forces et du poids. Aujourd'hui je suis en bonne santé et n'importe quel travail me semble facile". Cette médecine herbeuse recommandable agit de façon bienfaisante sur les procédés de la digestion et de l'élimination, aidant la nature à édifier un corps robuste et sain. Un court essai vous prouvera ses mérites. Il est fourni uniquement par des agents locaux désignés par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 250' Washington Blvd., Chicago, Ill.
Livré exempt de douane au Canada.

Concours de ponte canadien

80^e SEMAINE

La ponte n'a pas été si forte durant cette semaine, la récolte d'œufs étant inférieure de 57 œufs à celle de la semaine dernière. Quarante-cinq poules contre 38 la semaine précédente, n'ont pas pondue. Depuis le commencement du concours jusqu'à aujourd'hui, il n'y a que 5 colonies qui n'ont pas produit 50% de rendement.

La production de la trentième semaine est de 24% moins forte que pour la semaine correspondante l'année dernière.

Les six meilleurs records de la semaine sont:

Parquet	Points	Œufs
28 L. B. W. S. Hall	66 0	59
32 Manor Farm	65 7	59
10 R. B. W. S. Hall	61 9	62
Les six meilleurs records de la semaine ont conservé leur même position respective cette semaine avec le total de points gagnés à date.		
19 R. B. G. W. Grant	1351 2	132
9 F. Teasdale	1258 3	124
10 W. S. Hall	1254 0	1233
34 L. B. W. Bromby	1233 7	1223
28 W. S. Hall	1176 6	1128
11 R. B. K. Slacer	1154 1	1102
Les six meilleures ponduses jusqu'à aujourd'hui alignent comme suit:		
108 R. B. W. S. Hall	179 2	169
98 F. Teasdale	174 8	160
325 L. B. Manor Farm	164 7	171
113 R. B. K. Slacer	159 7	156
46 A. J. Urquhart	158 9	155
334 L. B. G. S. Taylor	157 4	139

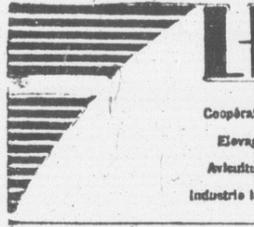
1 W. S. McCall	P.R.B.	455	437 0
2 H. F. Morren	"	907	929 0
3 Sta. Exp. La Ferme	R. B.	1292	1335 2
4 Sta. Exp. Kapuskasing	"	1139	1190 2
5 Sta. Exp. Kapuskasing	"	999	964 6
6 A. J. Urquhart	"	941	1055 1
7 R. W. Kettles	"	1168	1144 0
8 W. A. Sansom	"	983	907 9
9 Frank Teasdale	"	1241	1258 3
10 W. S. Hall	"	1253	1254 0
11 Kenneth Slacer	"	1102	1154 1
12 H. G. Mitchell	"	1136	1144 8
13 J. H. Thompson	"	908	1046 7
14 G. A. Robertson & Son	"	987	1037 2
15 Jas. M. Biggar	"	916	918 7
16 Cobourg P. Farm	"	646	717 1
17 Clifford Wells	"	885	921 7
18 M. Shants & Sons	"	836	798 8
19 G. W. Grant	"	1326	1351 2
20 H. T. Blanchard	"	967	1006 2
21 Gordon Duncan	"	1095	981 0
22 Sta. Exp. Ste-Anne	"	902	826 5
23 A. P. R. Dunlop	W. B.	995	1006 8
24 M. C. Wallace	R.I.R.	1024	981
25 Mrs. C. H. Moore	"	1051	1051 7
26 Manor Farm	L. S.	809	848 0
27 H. & A. Liebler	L. B.	673	690 8
28 W. S. Hall	"	1128	1176 6
29 Philip Henrich	"	680	721 8
30 Alex. McLean	"	639	620 2
31 R. Haycock	"	755	725 7
32 Manor Farm	"	1018	1104 4
33 G. S. Taylor	"	952	983 7
34 W. W. Bromby	"	1223	1233 7
35 Lockerby Lea P. Farm	"	826	761 1
36 R. J. Penhall	"	1011	974 1
37 J. G. Tweddle	"	878	856 6
38 Reliable P. Farm	"	1042	1146 4
39 Fort Hope P. Farm	"	791	825 9
40 Grant Bull	"	887	855 2
41 Jas. M. Biggar	"	472	485 7
42 C. H. Miller	"	779	812 0
43 H. L. Zummach	"	566	511 9
44 J. C. Redhead	"	786	860 0
45 L. D. Robinson & Sons	"	813	838 9
46 F. Exp. Ottawa	"	546	557 7
47 F. Exp. Ottawa	R. B.	1014	987 5
Total		43494	43976 8

CONCOURS de PONTE de l'OUEST de QUÉBEC

Semaine finissant le 29 Mai 1934.

Sous la direction de la Station Expérimentale DOMINION de LENNOXVILLE

Propriétaire	Race	Total Œufs	Total Points
1 H. R. Drew	P.R.B.	1190	1249 8
2 H. R. Drew	"	979	993 1
3 W. M. Oliver	"	989	1086 9
4 C. R. Waldron	"	944	1006 7
5 Mrs. Alex. MacFay	"	1128	1128 0
6 Taylor Bros	"	732	734 7
8 J. G. Tweddle	"	899	965 0
9 J. M. Scott	"	905	923 4
10 Ormetown Couvoir Co-Opératif (W. W. Elliot)	"	1041	1138 4
11 Mrs. L. H. Parker	"	1065	1038 1
12 Papineau Couvoir Co-Opératif (Etienne Rioux)	"	1172	1240 1
13 Exp. Sta. La Ferme	"	1254	1298 6
14 Exp. Sta. Lennoxville	"	1270	1342 4
15 W. W. Bromby	L.B.C.S.	1434	1413 3
16 W. W. Bromby	"	1289	1308 1
17 W. M. Oliver	"	1253	1244 5
18 K. S. Ingalls	"	709	757 5
19 C. O. Drummond	"	978	1095 8
20 C. D. Calder	W. B.	1045	970 8
Total		20376	21135 2



Volume XXII—Henri

"SAUVEZ l'agriculture sauvez la société st pas la première fois sous le dit ni la dernière

ON récolte ce que l'on sème. Vous ne récolterez bon grain où vous aurez l'ivraie, ni de grosses pommes de terre où vous aurez semé des tubercules.

LES oignons hollandais. Hollande exportent d'importantes quantités de rentes parties du monde d'une grande réputation, sans doute à cause du classement rigoureux établi par le gouvernement des Pays-Bas.

ÇA vaut la peine de s'en occuper. En Ontario, en 1928, les lailles donnaient 57% de rendement tiré des bestiaux; en 1930, la production avait été portée à 65% par l'apport de la ration M. F. C. Elford.

DES essais qui ont été faits ont démontré que l'emballage des œufs en cartons originaux, à savoir ceux qui ont été conçus pour protéger les œufs en haut que de la chaleur, la lumière, l'air et l'humidité, valent mieux emballer les gros bout en haut que de les gros bout en bas.

LES mauvaises herbes des prairies que sur les prairies que sur les prairies enlèvent aux bonnes plantes la chaleur, la lumière, l'air et l'humidité, valent mieux enlever les mauvaises herbes, surtout où elles se propagent rapidement que l'on sait.

AU 10 mai les exportations de viande canadienne en Angleterre représentaient 2,348 têtes contre 1,220,766 pour la même date l'année dernière, soit une augmentation de 3,816.

PENDANT les dix dernières semaines de la saison de ponte et jusqu'au 10 mai, les exportations de poulets classés au Canada, 1,224,766 contre 1,220,766 pour la même date l'année dernière, soit une augmentation de 3,816.

SUR 25,000 pommiers plantés ce printemps en province de Québec, 12,000 ont été plantés sous la direction de la Station Expérimentale de Pomologie, 10,000 par des producteurs de fruits de la Province, la balance, en fait, par des producteurs en province.

ON compte que dans l'année de Québec il y aura une année en opération en vue de clubs d'éleveurs de veaux de 12 de veaux d'engrais



LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE HEBDOMADAIRE POUR LA FERME ET LE FOYER RURAL

Coopération,
Élevage,
Agriculture,
Industrie laitière.

Association des Éleveurs de Bétail Holstein
Fédération (Section de la province de Québec)
Société des Éleveurs de Bovins Canadienne

Volume XXII—Henri Gagnon, Président.

QUÉBEC 7 JUIN 1934

Frs Fleury, Gérant.—Numéro 23

"SAUVEZ l'agriculture et vous sauvez la société." Ce n'est pas la première fois qu'on nous le dit ni la dernière non plus.

ON récolte ce que l'on a semé. Vous ne récolterez pas de bon grain où vous aurez semé de l'ivraie, ni de grosses pommes de terre où vous aurez semé des petits tubercules.

LES oignons hollandais que la Hollande exportent aux différentes parties du monde jouissent d'une grande réputation, sans doute à cause du classement très rigoureux établi par le gouvernement des Pays-Bas.

ÇA vaut la peine d'en parler. En Ontario, en 1927, les volailles donnaient 57% du revenu tiré des bestiaux; en 1931, la proportion avait été portée à 88,8%, rapporte l'aviculteur du Dominion, M. F. C. Elford.

DES essais qui ont été faits sur l'emballage des œufs pour l'expédition confirment les observations originales, à savoir, qu'il vaut mieux emballer les œufs le gros bout en haut que de les mettre le gros bout en bas.

LES mauvaises herbes tant dans les prairies que sur les champs enlèvent aux bonnes plantes la chaleur, la lumière, l'air et la nourriture, voyons donc à les détruire partout où elles s'implantent et où elles se propagent avec la rapidité que l'on sait.

AU 10 mai les exportations de bétail canadien en Angleterre représentaient 2,348 têtes de plus qu'à la même date l'an dernier. Les expéditions se chiffrent à 15,494 têtes contre 13,246 en 1933.

PENDANT les dix-neuf premières semaines de cette année et jusqu'au 10 mai, il s'est classé au Canada 1,224,582 porcs contre 1,220,766 pour la période correspondante de l'année dernière, soit une augmentation de 3,816.

SUR 25,000 pommiers qui seront plantés ce printemps dans la province de Québec, 12,000 le seront sous la direction de la Société de Pomologie, 10,000 par le Cercle des producteurs de fruits de la Province, la balance, environ 3,000 par des producteurs en particulier.

ON compte que dans la province de Québec il y aura cette année en opération environ 150 clubs d'éleveurs de veaux laitiers, 12 de veaux d'engrais, avec un

D'une semaine à l'autre

effectif total de 3100 membres. De plus, 16 clubs d'éleveurs de génisses, fondés avant 1932, seront à l'œuvre et ils comptent 185 adhérents.

LES concours éliminatoires dans Québec se tiendront à dix endroits différents vers la fin de l'été, avant le concours provincial qui se tiendra à l'Exposition de Sherbrooke. Les concours se partageront en trois sections cette année: bétail laitier, bétail d'engrais et porcs.

LE dernier bilan publié par le chemin de fer Canadien-National pour les quatre premiers mois de l'année 1934 accuse une augmentation de recettes que nous considérons comme excellent indice d'une reprise des affaires.

Le lecteur pourra mesurer l'étendue de ce progrès dans les activités du trafic ferroviaire à l'étude des chiffres suivants que nous trouvons dans ce dernier bilan.

Voici le bilan résumé d'avril et des quatre premiers mois:

	1934	1933	AUGMENTATION
Recettes d'expl.....	\$13,447,004	\$11,110,406	\$2,336,598
Dépenses d'expl.....	11,940,793	11,245,245	695,548
Revenu net.....	\$1,506,211	\$ 131,839	\$1,641,050
Quatre premiers mois de 1934:			
Recettes d'expl.....	\$50,813,446	\$41,688,433	\$9,125,013
Dépenses d'expl.....	49,242,233	45,846,515	3,395,717
Revenu net.....	\$ 1,571,213	\$ 4,158,082	\$ 5,729,295

L'EXPOSITION DE QUÉBEC du 1er au 8 septembre

Il a été décidé en principe par le Comité Administratif de la Cité de Québec, sous la présidence de Son Honneur le maire J.-E. Grégoire, que l'Exposition provinciale de Québec aura lieu du 1er au 8 septembre, comme les années passées.

L'exposition serait organisée et régie par une Commission responsable à l'administration municipale de Québec.

La nouvelle ajoute de plus que les octrois des gouvernements fédéral et provincial ont été prévus dans les budgets de ces administrations respectives.

L'agriculture et l'élevage ont toujours tenu un rôle de première importance dans le succès de cet événement annuel, il est à souhaiter qu'il en soit de même encore cette année.

LA quantité de miel canadien exportée n'a cessé d'augmenter en ces dernières années. De 1,744,871 livres en 1929, elle est passée à 2,806,770 livres en 1933. Sur le total exporté en 1929, 1,213,229 livres sont allées au Royaume-Uni. En 1933, la quantité exportée au Royaume-Uni était de 2,213,899 livres, ce qui montre que les débouchés pour le miel canadien augmentent considérablement en Grande-Bretagne.

DE la section avicole de la Ferme expérimentale centrale à Ottawa nous vient la nouvelle que les éclosions de poussins, d'une manière générale, ont été moins fortes que d'habitude ce printemps. Ceci aura probablement quelque influence sur les prix que commanderont les produits de la basse-cour, volailles abattues et œufs sur les marchés canadiens l'automne prochain.

Les éleveurs de volailles devraient de ce fait obtenir de bons

prix pour ces produits l'automne et l'hiver prochains.

A tout événement, que l'offre soit forte ou médiocre, il ne faut pas aller croire que les produits de bonne qualité et bien préparés seront pour cela moins bien payés que la marchandise de deuxième ou troisième classe. A chacun son mérite.

LORSQUE l'étable est vide, que tous les animaux sont aux pâturages, à l'exception des veaux que nous devons garder à l'intérieur, à l'abri des mauvais temps et des mouches, il est recommandable, dès qu'on en a le temps, de procéder au grand ménage de l'écurie. Voici une façon de procéder que vous pouvez essayer:

On enlève de l'étable toutes les parties mobiles, on fait les réparations nécessaires, on nettoie le plafond. Les parties de l'étable qui doivent être blanchies sont préalablement nettoyées à fond:

gratter, brosser avec de l'eau dans laquelle on a dilué du sel de soude avec addition d'un peu de créoline, rincer ensuite, laisser sécher et puis blanchir. Au lait de chaux on ajoute 3% à 5% de créoline.

On nettoie également à fond les cloisons et autres boiseries, les auges et crèches, et enfin le pavement.

PAR suite de changements effectués dans la politique agricole du gouvernement de l'Etat libre d'Irlande où le premier ministre De Valera est à convertir les grands domaines agricoles en petites exploitations privées, les fermiers irlandais doivent forcément diminuer leur population bovine. Il s'abat régulièrement chaque semaine 25,000 veaux. Il y a abondance de viande de veau sur les marchés du pays et d'énormes quantités de cette viande sont distribuées aux familles pauvres. Nous comprenons qu'en guise d'indemnité aux fermiers qui abattent ainsi leur jeune bétail, le gouvernement paie une prime de \$2.50 par peau de veau. Il entre dans les plans de De Valera d'abattre 200,000 veaux par année.

A côté de cette nouvelle, nous en trouvons une autre moins rassurante en ce qui concerne l'exportation du bétail de boucherie canadien sur le marché d'Angleterre. Les accords impériaux passés à la dernière conférence économique impériale seraient révisés en juin prochain. Or il appert que les associations agricoles anglaises protestent fortement contre les importations de bétail des possessions britanniques qui auraient pour résultat d'avilir les prix de la viande sur les marchés d'Angleterre.

Cela nous rappelle un peu nos propres protestations contre les importations du beurre de la Nouvelle-Zélande et d'Australie. Toutefois les représentants des dominions en Angleterre entendent bien plaider la cause de leur gouvernement respectif. On est d'avis d'ailleurs que l'Irlande en réduisant son cheptel bovin, comme elle le fait en ce moment ne pourra plus expédier d'aussi fortes quantités de bétail, comme elle l'a fait jusqu'ici. Ainsi du 17 février au 24 mars, cette année, tandis que l'Angleterre importait 3,233 têtes de bœuf de boucherie du Canada, les exportations d'Irlande s'élevaient à 50,405 têtes. L'Angleterre ne pouvant plus importer de sa voisine l'Irlande, cela devrait faire place à notre bétail, et même plus que nous en avons expédié jusqu'à présent, soit environ 9,800 têtes l'an dernier, ce qui suffit à peine pour nourrir les habitants de la ville de Londres durant quinze jours.

Il est vrai que la mère-patrie ne compte pas simplement sur ses dominions pour se nourrir.

devenu une ruine.
Puchala de Chipman, eux ans de troubles diversosité avaient fait de
Après avoir pris quel-
de Novoro du Dr.
t de santé commença à
e gagnais des forces et
urd'hui je suis en bonne
porte quel travail mé
Cette médecine her-
ndable agit de façon
les procédés de la di-
l'élimination, aidant la
r un corps robuste et
rt essai vous prouvera
est fourni uniquement
locaux désignés par le
ney & Sons Co., 250'
d., Chicago, Ill.
de douane au Canada.

Le pont canadien

SEMAINE
été si forte durant cette semaine, tant inférieure de 57 œufs à l'œuf précédent, n'ont pas conduit à que 5 colonies qui n'ont pas de ment.

Le huitième semaine est de ue pour la semaine correspon-
dant. n'ont pas été assez forts même plus laborieux, les rendements très comme bons.

Les records de la semaine sont:

Points (œufs)	1934	1933
.....	66 0	59
.....	65 7	59
.....	61 0	62

Colonies du concours conservent respectivement cette semaine avec agnés à date.

.....	1351 2	132
.....	1258 3	124
.....	1254 0	123
.....	1233 7	1223
.....	1176 6	1128
.....	1154 1	1102

Les pondueuses jusqu'aujourd'hui:

.....	179 2	169
.....	174 8	160
.....	164 7	171
.....	159 7	156
.....	158 9	135
.....	157 4	139

P.R.B.	455	437	0
.....	907	929	0
R.B.	1292	1335	2
.....	1139	1190	2
.....	999	964	6
.....	941	1031	1
.....	1168	1144	0
.....	983	907	9
.....	1241	1258	3
.....	1233	1254	0
.....	1102	1154	1
.....	1136	1144	8
.....	908	1046	7
.....	987	1037	2
.....	916	918	7
.....	846	717	1
.....	885	921	4
.....	836	798	8
.....	1326	1351	2
.....	967	1006	2
.....	1095	981	0
.....	902	826	5
.....	995	1006	8
R.I.R.	1024	981	
.....	1051	1031	
L.S.	869	858	0
L.B.	673	690	8
.....	1128	1176	6
.....	689	721	8
.....	639	620	2
.....	735	725	7
.....	1018	1104	4
.....	952	983	7
.....	1223	1233	7
.....	826	761	1
.....	1011	974	1
.....	878	856	6
.....	1042	1146	4
.....	791	825	9
.....	887	855	2
.....	472	485	7
.....	779	812	0
.....	566	511	9
.....	786	860	0
.....	813	838	9
.....	546	557	7
R.B.	1014	987	5
.....	43494	43976	8

MONTE de l'OUEST de QUÉBEC

missant le 29 Mai 1934.

de la Station Expérimentale
de LENNOXVILLE

Race	Total	Total
	Œufs	Points
P.R.B.	1190	1249 8
.....	959	993 1
.....	980	1086 9
.....	944	1006 7
.....	1128	1128 0
.....	732	734 7
.....	899	965 0
.....	905	923 4
.....	1041	1138 4
.....	1065	1038 1
.....	1172	1246 1
.....	1254	1298 6
.....	1270	1342 4
L.B.C.S.	1424	1413 3
.....	1389	1508 1
.....	1233	1244 5
.....	709	732 5
.....	978	1095 8
.....	1045	970 8

20376 21135 2



Classification des produits de la ferme

Je ne sais pas qui murmure, mais quelque part, dans le district de Québec, on m'affirmait dimanche soir dernier alors que je causais avec des amis, que des cultivateurs maugréent contre, vous doutez qui, parce que les pommes de terre, où et à quiconque vous les vendiez devront porter sur chaque sac une étiquette en indiquant la variété, la qualité et le nom du producteur.

Nous ne voyons dans cette loi rien autre chose qu'une excellente mesure pour rendre une bonne fois justice à l'habitant soigneux qui veut bien servir sa clientèle et désireux de conserver sa réputation de vendeur consciencieux.

Il n'est pas juste en effet que le bonhomme qui prend la peine de trier les tubercules avant de les mettre en sac, obtienne pour un produit de bonne qualité, bien classé, le même prix que tel autre qui prépare son marché au petit bonheur. Je me trompe, je devrais dire plutôt qui prend soin de gonfler le sac avec des petits "grelots" de pommes de terre, pas toujours absolument indemnes de pourriture et autres déficiences qu'il aura soin de combler avec deux ou trois douzaines de tubercules acceptables comme qualité et grosseur.

Ce temps de tromper le consommateur, de se causer du tort à soi-même comme producteur est passé pour cette catégorie de vendeurs et ce n'est pas un mal.

Ne peuvent murmurer que ceux à qui ce jeu peu recommandable a fait l'affaire pour un certain temps.

Mais il n'y a pas que les pommes de terre que les cultivateurs qui vendent sur nos marchés de villes devraient être tenus de classer. Et cela m'amène à vous parler d'un autre produit où l'acheteur se fait prendre plus souvent qu'à son tour.

J'en parle aujourd'hui sur le témoignage d'une personne digne de foi qui s'est fait pincer une couple de fois, et de telle façon que notre type avait dix fois, cent fois raison de pester contre ces vendeurs qui trompent sur la qualité de produits que le contenant ne permet pas à l'acheteur de vérifier entièrement et vous allez me comprendre.

Nous n'en voulons pas au vendeur de sirop d'érable qui vend ce produit dans des canistres métalliques, bien au contraire. Ces contenants sont très recommandables, se transportent mieux, ne sont pas fragiles comme les flocons ou les bouteilles et plus hygiéniques. Le sirop n'est pas exposé comme lorsqu'il est versé dans des canistres à lait dont le couvercle est enlevé et qui restent découvertes des heures et des heures, exposé à l'ardeur du soleil et à la poussière charriée par le vent. Je parle ici du produit vendu à la petite mesure, à la chopine ou à la pinte. Il me semble que là encore le vendeur pourrait garder ses canistres fermés et ne les ouvrir que le temps de servir son client.

Notre homme donc, que nous ne voudrions pas placer dans la catégorie des "marchandoux" bien que

Station expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Lettre hebdomadaire aux cultivateurs

LUTTE AUX VERS GRIS

Dès que l'on s'aperçoit que les vers gris font des dégâts, on peut facilement les dénicher en creusant à une profondeur de 1 à 2 pouces dans un rayon de quelques pouces de la plante. Si le jardin est très petit on peut les détruire à la main; s'il est grand, l'emploi du son empoisonné est un moyen beaucoup plus rapide et plus efficace.

Mélangez à sec 20 livres de son avec 1/2 livre de vert de Paris et faites dissoudre une pinte de mélasse dans 2 à 3 gallons d'eau. Versez ensuite cette eau mélangée sur le son empoisonné tout en ayant bien soin de mélanger le tout profondément.

Dans les plantations en rangées, on distribuera le mélange en une mince couche le long des rangées et de chaque côté. Il est très recommandable d'épandre ce son après le coucher du soleil pour qu'il soit dans le meilleur état possible lorsque les vers viennent s'alimenter le soir.

CONTROLEZ LES POUX DES VOLAILLES

Les poux et les mites sont de sérieux ennemis des volailles, mais ils ont toutefois leur place toute réservée dans la plupart des troupeaux et on ne s'en soucie guère, soit parce qu'on n'a point le bon matériel à destruction ou que l'on ne veuille pas se donner le trouble de les détruire.

Le meilleur moyen connu à date et employé à cette Station est l'emploi de sulfate de nicotine (Black Leaf 40%). Une quantité de deux livres suffit pour traiter 800 poules et il ne prend que 30 minutes pour traiter 400 sujets. La méthode d'emploi est clairement donnée sur les boîtes et ce produit est vendu chez les mar-

s'il avait des chiens il ne les attacherait pas avec des saucisses, s'amène au marché St. X. il y a une quinzaine. Bec sucré de première espèce, il veut se régaler de bon sirop d'érable. S'adressant à un cultivateur habitué du dit marché il lui demande le prix du sirop. \$1.00 le gallon lui est-il répondu.

L'acheteur goûte, ce n'est pas tout-à-fait de son goût, le sirop goûte la dernière sève il est par ailleurs d'un brun trop foncé, vaudrait mieux dire noir. Le vendeur d'aller au devant de ses désirs et de lui dire: "J'ai quelque chose de mieux que cela du vrai numéro un, en canistre d'un gallon du tout premier choix, que je vends \$1.50 le gallon. Voulez-vous y goûter?"

A la bonne heure! alors s'exclame notre acheteur, j'y goûterai volontier.

Le vendeur verse alors environ une cuillère à thé dans le tout petit couvercle qui bouche hermétiquement le contenant. Le goût n'est pas détestable en effet. Une petite goutte tombée sur l'ongle est d'assez bonne couleur. Apparemment ce sirop semble de meilleure qualité, et le marché est conclu.

chands grainetiers ou dans les pharmacies.

En employant ce traitement, il suffit de l'appliquer sur les perchoirs en deux occasions, à neuf jours d'intervalle, au moyen d'un pinceau, vu que c'est le gaz en s'évaporant qui tue les poux sans affecter les volailles.

SOINS DES CHEVAUX DE TRAIT

Le temps est venu pour les chevaux d'accomplir un travail plus épuisant que celui fait généralement au cours de l'hiver. Pour ne pas trop les endommager, il est nécessaire que le barnais, surtout le collier, s'adapte bien, afin de rendre la traction plaisante et d'éviter les blessures. Les chevaux soumis aux lourds travaux devraient recevoir en trois repas par jour une quantité libérale d'avoine; il ne serait pas bon à ce temps-là de leur donner du son, si ce n'est en pâtée humide le samedi soir seulement. Il serait bon de leur donner le matin tout le foin de mil qu'ils peuvent consommer durant à peu près une heure, un peu moins le midi et le soir également tout ce qu'ils mangent durant une heure et demie.

Il faut toujours éviter de leur faire boire beaucoup d'eau froide quand ils ont chaud, il vaut mieux les faire boire plus souvent et peu à la fois, ou bien ajouter un peu d'eau chaude dans l'eau froide.

Quand il fait bien chaud et que les chevaux ont travaillé fort, il est bon de laver les épaules avec une solution faite d'une tassée de gros sel dans un gallon d'eau froide et cela afin d'endurcir les muscles meurtris. Il est aussi nécessaire de bien les étriller matin et soir afin de les débarrasser des sueurs desséchées et de leur accorder une bonne nuit de repos.

Rendu à la maison, on soutire du contenant la valeur d'un demi-gallon pour le dessert du midi. En effet quoi de meilleur que du bon pain frais avec du bon sirop d'érable pour un dessert? Le sirop n'est pas trop vilain comme goût et comme couleur, mais à mesure que l'on puise à la canistère, la couleur change, le sirop rembrunit de plus en plus, et tellement que rendu aux dernières mesures, cela ne ressemble plus à du sirop d'érable mais plutôt à de la mélasse. Et encore pas ce qu'il y a de mieux. Pour que la comparaison soit plus juste il me faudrait plutôt dire que ce sirop ressemblait à de l'huile à moteur, les automobilistes savent ce que je veux dire.

Et ne parlons pas du goût âcre d'un sirop aussi mal fait, aussi malpropre, et vendu pour une marchandise de choix.

Chaussez les bottes de notre individu, et vous conviendrez qu'il avait bien droit d'être mécontent et de souhaiter qu'un jour la classification des produits de l'érable, même ceux qui sont débités sur

(Suite à la page 229)

EXPLOITATION ANIMALE

Un peu de sel aux porcs s.v.p.

Nous possédons des renseignements nouveaux et très instructifs concernant l'emploi du sel dans la ration pour les cochons. Ces détails, que nous croyons utile de vous transmettre, résultent de quelques expériences poursuivies depuis l'année 1928, sur la ferme expérimentale fédérale de Lacombe, Alta, et les lecteurs qui sont anxieux de produire la viande de porc plus économiquement noteront bien les quelques faits qui suivent:

Les expériences poursuivies en 1929 le furent sur des groupes de porcs gardés à l'intérieur. Deux groupes furent désignés sous les numéros 5 et 6. Les sujets du parquet No 5 reçurent des aliments auxquels il fut incorporé 2.5% de sel, tandis que ceux du lot No 6 mangèrent la soupe douce, c'est-à-dire une ration non salée. Il faut remarquer qu'au début de l'épreuve les porcs des deux groupes étaient du même poids et du même âge. Le poids moyen des cochons du parquet No 5 était de 48.9 lbs., leur âge, 82.5 jours; ceux du parquet No 6 pesaient chacun 49.2 lbs., ils avaient 83.3 jours d'âge.

La durée du régime alimentaire expérimenté fut dans le premier cas de 125 jours, pour le No 6, 132 jours.

Pour fins de comparaison impartiale il est juste de prendre comme base la même durée pour les deux groupes. Pour comparer équitablement il a fallu calculer sur la base du gain en poids et de la quantité d'aliments consommés quotidiennement afin d'établir les véritables résultats obtenus avec les sujets du groupe numéro six après 125 jours de traitement.

En calculant de cette façon il a été établi que le groupe No 5 avait consommé 4866 lbs d'aliments et 122 lbs de sel, que le gain moyen durant les 125 jours s'élevait à 182 lbs, tandis que pour le parquet No 6, la consommation de grain s'était élevée à 4694 lbs et que le gain moyen en poids par sujet pour 125 jours était de 142 lbs. Le véritable gain par jour pour le premier lot fut de 1.07 lbs, tandis qu'il n'atteignit que 0.7 lbs pour le second. A la fin de l'épreuve l'âge approximatif des porcs dans les deux parquets était de 208 jours.

Ces résultats servent à démontrer d'abord que l'emploi du sel pour les cochons n'est pas dommageable, bien au contraire, il est très avantageux. La ration salée, d'après les chiffres officiels, a donné comme résultat une augmentation de 53% dans le gain en poids journalier et diminué le coût de production de 29%.

En nous basant toujours sur les chiffres de ce rapport et en assumant que le gain et la nourriture consommée ne changent pas, par un calcul bien simple on établit qu'il aurait fallu nourrir les sujets du groupe No 6, 65 jours de plus avec une ration non salée pour les amener au même poids que ceux

(Suite à la page 229)

CULTURE FRUITIERE

Le puceron du pommier et les moyens de le prévenir

M. C. E. Petch, du Laboratoire de l'entomologie à Herby, Ministère fédéral de l'Agriculture, vous transmet les renseignements pratiques sur les pucerons du pommier appelés "poux des pommiers".

Les pucerons qui affèrent les pommiers; vert, bouton de pommier, etc. Le puceron vert passe tout son temps sur la pomme; les deux autres se trouvent sur une partie de leur temps sur le puceron vert et le puceron vert attaque les bourgeons tendres, les rejetons; le puceron rose, de fleurs sur la partie inférieure des arbres à nombreuses branches; le puceron vert est de couleur verte, le puceron des boutons de pommier est jaunâtre, et porte trois liges sur le dos et les antennes; le puceron rose est bleuâtre, sans ailes; les femelles ont un thorax noir, un abdomen long et des tubes à miel noirs.

Ces insectes abiment les pommiers en suçant les sucs. Lorsqu'ils sont nombreux, ils attaquent les pommiers qu'ils sont jeunes et ceux qui sont âgés et se déforment. Le puceron vert cause de graves dégâts, il laisse sur les pommiers un latex qui ressemble à de la suie et empêche la croissance et la reproduction de la plante, mais leur nombre est limité par les causes naturelles, par la température est très basse. On ne peut pas prédire les dégâts des pucerons, et les applications de nicotine, même celles qui sont faites de bonne heure, n'empêchent pas les invasions d'été, qui sont les plus nombreuses. Du reste, comme les pucerons ne sont pas très communes sur les arbres en rapport, on ne recommande pas de les traiter annuellement au sulfate de nicotine, à moins que les raisons très importantes pour la raison que le gain n'est pas la peine, le service de protection ne peut conduire une campagne contre les pucerons.

On peut combattre les pucerons en éclaircissant les grands arbres et en coupant les branches. Le puceron des pommiers se transporte sur les branches secondaires—les grains et les feuilles—assez tôt dans la saison, mais pas de vrais dégâts. Le traitement du puceron vert dépend de l'arbre, il varie suivant qu'il est jeune ou vieux. Si les branches des jeunes arbres sont atteintes de grands nombres d'œufs, on peut risquer les arbres avec du sulfate de nicotine après que la plupart des fleurs ont été écloses. Si l'invasion est très grave, il faut traiter aussi bien les branches en rapport que ceux qui ne sont pas en rapport. Lorsque les pucerons commencent à se multiplier, on peut prendre sur les pommiers. Les invasions peuvent exiger des applications supplémentaires de nicotine, 100 gallons d'eau de savon de buanderie fait un mélange destructeur. Omettez le sulfate de nicotine est de la chaux soufrée.

OXYME

SHRIMP AU MIEL. Oxytel à l'É. Étre essayé dans toutes les familles contre les rhumes, bronchites. Procurez-vous en une bouteille chez M. E. Liverius et W.



ION ANIMALE

le sel aux s.v.p.

ons des renseigne- x et très instructifs ploï du sel dans la cochons. Ces dé- croyons utile de e, résultent de quel- es poursuivies de- 928, sur la ferme fédérale de Lacom- lecteurs qui sont duire la viande de omiquement note- elques faits qui sui-

es poursuivies en sur des groupes de l'intérieur. Deux désignés sous les 6. Les sujets du reçurent des ali- il fut incorporé andis que ceux du ent la soupe douce, ration non salée. er qu'au début de orcs des deux grou- même poids et du poids moyen des quet No 5 était de âge, 82,5 jours; et No 6 pesaient s, ils avaient 83.3

régime alimentaire t dans le premier pour le No 6, 132

omparaison impar- de prendre comme urée pour les deux comparer équita- allu calculer sur la en poids et de la ments consommés nt afin d'établir les tats obtenus avec groupe numéro six s de traitement.

de cette façon il a e groupe No 5 avait 5 lbs d'aliments et que le gain moyen o jours s'élevait à que pour le par- consommation de levée à 4694 lbs moyen en poids par jours était de 142 ble gain par jour lot fut de 1.07 lbs. teignit que 0.7 lbs A la fin de l'épreu- ximatif des porcs parquets était de

servent à démon- ue l'emploi du sel ns n'est pas dom- au contraire, il est x. La ration salée, chiffres officiels, a résultat une aug- 3% dans le gain en et diminué le coût de 29%.

ant toujours sur les apport et en assu- in et la nourriture changent pas, par simple on établit u nourrir les sujets 6, 65 jours de plus non salée pour les e poids que ceux

CULTURE FRUITIERE

Le puceron du pommier et les moyens de le prévenir

M. C. E. Petch, du Laboratoire fédéral de l'entomologie à Hemmingford, Ministère fédéral de l'Agriculture, donne les renseignements pratiques suivants sur les pucerons du pommier, généralement appelés "poux des plantes." Il y a trois pucerons qui affertent les pommiers: vert, bouton de pomme et rose. Le puceron vert passe tout son temps sur la pomme; les deux autres n'y passent qu'une partie de leur temps. Le puceron vert et le puceron du bouton attaquent les bourgeons terminaux et les rejetons; le puceron rose, les boutons de fleurs sur la partie inférieure des arbres à nombreuses branches. Le puceron vert est de couleur verte; le puceron des boutons de pommes est vert jaunâtre, et porte trois lignes foncées sur le dos et les antennes sont noires; le puceron rose est bleuâtre dans sa forme sans ailes; les femelles ailées ont un thorax noir, un abdomen rouge et de longs tubes à miel noirs.

Ces insectes abiment les feuillés en suçant les sucs. Lorsqu'ils sont très nombreux, ils attaquent les fruits lorsqu'ils sont jeunes et ceux-ci se rabougrissent et se déforment. C'est en été que le puceron vert cause le plus de dégâts, il laisse sur les pommes un miellat qui ressemble à de la suie. Ils ont une puissance de reproduction stupéfiante, mais leur nombre est réduit par les causes naturelles, parmi lesquelles la température est très importante. On ne peut pas prédire les invasions de pucerons, et les applications de sulfate de nicotine, même celles qui sont faites de bonne heure, n'empêchent pas les invasions d'été, qui sont les plus importantes. Du reste, comme ces invasions ne sont pas très communes, surtout sur les arbres en rapport, on ne pourrait pas recommander des pulvérisations annuelles au sulfate de nicotine. Pour des raisons très importantes, et surtout pour la raison que le gain n'en vaudrait pas la peine, le service de pulvérisations ne peut conduire une campagne spéciale contre les pucerons.

On peut combattre les pucerons roses en éclaircissant les grands arbres à nombreuses branches. Le puceron du bouton de pommes se transporte sur ses hôtes secondaires - les grains et les graminées - assez tôt dans la saison, mais il ne cause pas de vrais dégâts. Le traitement contre le puceron vert dépend de l'âge de l'arbre, il varie suivant que l'arbre est jeune ou vieux. Si les extrémités des branches des jeunes arbres contiennent de grands nombres d'œufs, il faut pulvériser les arbres avec du sulfate de nicotine après que la plupart des œufs sont éclos. Si l'invasion est nombreuse en été, il faut traiter aussi bien les arbres en rapport que ceux qui ne le sont pas lorsque les pucerons commencent à se rendre sur les pommes. Les très fortes invasions peuvent exiger une ou deux applications supplémentaires. Une pulvérisation de 1 chopine de sulfate de nicotine, 100 gallons d'eau et de 3 livres de savon de buanderie fait un bon mélange destructeur. Omettez le savon si le sulfate de nicotine est employé avec la chaux soufrée.

OXYMEL

SHOP AT MIEL - Oxymel à l'Eucalyptus dégrasit et se dissout dans toutes les familles. Remède efficace contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J. E. Liverius et W. Brunet.

A PROPOS DE FOIN

LE RELIQUAT de foin ce printemps est moins abondant qu'il n'a été depuis bien des années à cause de la grosse consommation qui s'est faite pendant l'hiver long et rigoureux. Il faudra donc, dit le rapport de la Division fédérale des Semences, que la récolte de foin de 1934 soit plus forte que d'habitude pour répondre aux exigences de l'hiver prochain," dit un communiqué de presse du Bureau de publicité d'Ottawa.

La quantité importe, mais il y a la qualité qu'il ne faut pas négliger. Ceci nous amène à nous entretenir de nouveau sur la nécessité de couper le foin de bonne heure, de ne pas attendre qu'il soit trop mûr.

Le foin coupé tard perd beaucoup de sa valeur nutritive. Les maladies qui s'attaquent aux légumineuses fourragères telles que, la tache de la feuille, la rouille, le mildiou, l'antracnose, etc., sont mieux contrôlées quand on fait les foins de bonne heure en commençant par couper les foins de trèfle.

Une fenaison hâtive prolonge en outre la durée d'une prairie.

C'est aussi le moyen d'empêcher les mauvaises herbes de monter à graine, partant un excellent procédé de lutte contre la propagation des mauvaises herbes.

Dans une étude préparée par M. Georges Maheux, l'entomologiste provincial, traitant du problème des mauvaises herbes, l'auteur consacre un chapitre spécial sur les avantages d'une fenaison pratiquée tôt dans la saison.

Ces avantages sont énumérés comme suit:

1. Le fauchage du foin de bonne heure empêche presque toutes les mauvaises herbes qu'il contient de donner des graines mûres. Ce temps coïncide ordinairement avec la pleine floraison des plantes nuisibles: ce qui a pour effet la destruction de millions de graines qui, n'ayant pas eu le temps de mûrir, ne peuvent, il va sans dire, se multiplier.

2. Lorsque le foin est coupé tôt, c'est-à-dire de la pleine floraison à la chute des fleurs, il est tendre, les principes nutritifs qu'il contient ne sont pas encore montés dans les graines, il conserve ainsi toute sa valeur comme aliment.

Le tableau ci-dessous dressé par "Waters et Schweitzheim" prouve très bien que le foin coupé lors de la période de floraison contient plus d'éléments nutritifs que lorsqu'il est fauché plus tard.

RÉCOLTE DE FOIN DE MIL COUPÉE A DIFFÉRENTES DATES:

Table with 2 columns: Temps de la coupe, Nombre de lbs. de matières digestibles par acre. Rows include: Commencement de floraison (1908 lbs), Pleine floraison (2113 lbs), Graines en formation (2030 lbs), Graines à l'état pâteux (1914 lbs), Graines mûres (1751 lbs).

3. Le regain d'une partie, dont le foin a été fauché en temps propice, est toujours plus abondant et plus vigoureux, donnant une nourriture succulente aux vaches laitières vers la fin de la saison de lactation active.

4. Cette deuxième pousse joue, jusqu'à un certain point, le rôle d'engrais vert lorsque le champ doit être labouré à l'automne.

5. Ce regain couvrant la terre

protège aussi les prairies contre les effets néfastes des gelées, tant d'automne que du printemps.

Lorsque la seconde pousse (qui est communément appelée "suite" dans certaines régions à foin) commence, il est déjà trop tard pour récolter la première pousse, car à cette période, le foin a déjà perdu considérablement de sa valeur nutritive. De plus, le foin de mil à ce stage contient souvent de l'ergot, qui est la cause de l'avortement lorsqu'il est servi aux vaches durant l'hiver.

L'on n'ignore pas que la pluie retarde l'avancement "des foins", même quelques averses de peu de durée au cours d'une journée la fait perdre complètement. Si cette température inclemente se prolonge un tant soit peu, et cela s'est maintes fois vu, l'on est forcé de récolter du foin trop avancé, durci, et ayant perdu un fort pourcentage de ses qualités alimentaires.

Pour ne pas être acculé à cette perspective désavantageuse, il est très recommandable de commencer la fenaison lorsque le foin est en pleine floraison. Sur les fermes où il y en a beaucoup à faire, la récolte devra même commencer avant l'apparition des fleurs, afin de récolter en dernier lieu une bonne marchandise.

Un foin coupé trop tard ne vaut guère mieux que la paille au point de vue alimentaire. Le peu de quantité que vous perdrez en faisant vos foins en temps voulu sera récompensé nombre de fois par le surplus de qualité que vous en obtiendrez, tant pour la consommation à domicile que pour la livraison au commerce.

Le marché a toujours beaucoup considéré le facteur "couleur". Ayez le meilleur foin possible, vous ne persuaderez pas le commerçant à vous donner le plus haut prix du marché si vous ne lui flattez pas l'œil par une bonne couleur verte de votre marchandise.

En fauchant les foins de bonne heure, vous atteignez avant sa maturité la trop fameuse marguerite des champs, qui envahit les prairies, la chicorée commune, les chardons des champs et l'épervière orangée, lesquelles sont des plantes pernicieuses très difficiles de destruction.

En agissant ainsi, cultivateurs, d'une pierre vous faites deux coups. Vous obtenez le maximum de valeur de vos récoltes de foin d'une part, et vous empêchez presque toutes les mauvaises herbes de produire leurs graines d'autre part.

Il serait bien à souhaiter que d'aussi utiles recommandations soient mises en pratique cette saison. MAXIME.

CULTURE MARAICHERE

La bête du concombre Un ennemi dangereux

La bête rayée du concombre est un des premiers insectes qui attaquent les plantes du jardin. C'est un petit insecte de 3/4 de pouce de longueur qui se nourrit de certaines plantes comme les concombres, citrouilles, courges, melons, etc. Le corps est de couleur jaune, la

"LES MAIGRES VIVENT LE PLUS LONGTEMPS"

dit un médecin éminent

Au cours d'une récente conférence devant les membres de l'Académie Américaine de Médecine, un éminent médecin a déclaré que les personnes maigres avaient plus de chance de vivre longtemps. Le bon sens d'ailleurs prouve cet axiome. Est-ce que les compagnies d'assurance ne refusent pas les personnes trop grasses, ou ne leur chargent pas des primes plus élevées? La graisse nuit aux organes et les affaiblit, elle ralentit et force le cœur. Toutes sortes de maux (même le rhumatisme, l'arthritisme, le manque d'haleine et la lassitude) sont souvent causés par un embonpoint trop prononcé.

Débarassez-vous de votre surplus de graisse. Rien ne vous justifie de ne pas le faire, car la science met à votre disposition dans les Sels Kruschen un traitement sûr et efficace. Il vous suffit d'en prendre chaque matin une demi-cuillerée à thé dans un verre d'eau chaude.

Cette "petite dose" quotidienne de Kruschen débarrasse l'organisme des matières toxiques, et favorise le bon fonctionnement de tous les organes éliminateurs. L'énergie fait place à l'indolence et vous vous sentez revivifié, bien portant. Votre poids diminue graduellement sans aucun inconvénient ni malaise.

tête est noire et il y a sur le dos trois raies noires longitudinales. Cet insecte attaque les plantes bientôt après qu'elles ont levé. Il ronge les feuilles par le dessous, les détruisant souvent complètement, si bien que les plantules meurent rapidement.

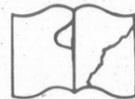
Les producteurs qui ont de grandes planches de ces plantes feront bien d'y avoir l'œil pour découvrir la première apparition de la bête du concombre afin d'instituer immédiatement des moyens de protection si cet insecte cause des dégâts appréciables.

Un traitement efficace consiste à saupoudrer les plantes avec un mélange d'arséniate de chaux et de gypse (plâtre) à raison de 1 partie du premier pour 20 parties (par poids) du dernier. Ces jeunes plantes doivent être parfaitement recouvertes, aussi bien sur le dessus que sur le dessous des feuilles, car les insectes se trouvent à ces deux endroits. On peut remplacer le plâtre par de la chaux hydratée, mais la chaux a une tendance à interrompre temporairement la croissance des plantes et celles-ci se rabougrissent.

Pour réussir il faut commencer à saupoudrer à la première apparition des insectes, car ceux-ci opèrent très vite et causent souvent de grands dégâts avant que le producteur s'aperçoive de leur présence. Trois ou quatre applications à quelques jours d'intervalle, suivant la violence de l'attaque, suffisent généralement pour tenir les insectes en échec.

On peut très bien détruire la mouche du chou en traitant les jeunes plantes avec une solution de sublimé corrosif employé à raison de une once par 10 gallons d'eau. Dès que les choux sont transplantés dans le champ on verse une demi-tasse de ce liquide autour de la tige et sur le sol à la base de la plante. Deux autres applications doivent être faites à intervalles d'une semaine. Bulletin sur les insectes qui nuisent aux légumes. Ministère fédéral de l'Agriculture.

La saison d'exportation de bœufs au Royaume-Uni par le fleuve St-Laurent s'est ouverte le 4 mai par une expédition de 480 animaux de Montréal. Ceci donne un total jusqu'à date, pour cette année, de 15,094 têtes.



Un peu de sel aux porcs

(Suite de la page 227)

du groupe 5, au bout des 125 jours, ce qui aurait nécessité une consommation additionnelle de grain de 2437 lbs.

En calculant la valeur des aliments épargnés pour le premier groupe, en calculant le sel au prix \$1.80 le cent livres, le gain sur l'alimentation représente \$25.38 par 100 livres.

Il a été fait par la suite des expériences avec des groupes de porcs au pâturage. Dans ce dernier cas les économies réalisées ne furent pas aussi fortes que pour les sujets gardés à la porcherie, mais l'usage de sel au taux de 2 1/2% dans la ration de grain a donné de bons profits. Ainsi, au cours de 1930, la ration salée à 2 1/2% a provoqué une augmentation de 19% dans le poids quotidien et diminué de 4% le coût de production.

La station expérimentale fédérale de Lacombe fait un usage constant de sel dans les mélanges alimentaires donnés aux porcs, aux porcelets dès qu'ils sont sevrés jusqu'au moment de l'abattage. Il en est aussi donné aux truies d'élevage et aux verrats, au taux de 2 1/2% par 100 lbs d'aliments secs.

On sert la moulée sèche à laquelle le sel a été bien mélangé dans les trémies, puis l'on verse ensuite sur la moulée, l'eau ou le lait de beurre. Si l'on suit bien cette direction et que les auges soient gardées propres, il n'y a pas à craindre que le sel forme une saumure concentrée et devienne un poison pour les porcs.

Les résultats de ces expériences dans l'alimentation des porcs à Lacombe sont très instructifs et devraient rendre service aux éleveurs qui ont tout avantage à raccourcir autant que possible la période d'engraissement, finir les porcs de marché plus vite et partant produire la livre de porc à meilleur compte.

Le bétail Jersey commande un bon prix comme on pourra s'en rendre compte par le rapport d'une vente qui a eu lieu récemment à Nashville, Tenn.

Cent neuf têtes de bovins de race Jersey ont été vendues. Le prix moyen par unité fut de \$647.70. Le prix maximum payé pour une vache fut de \$3,400. Vingt et un taureaux ont été vendus au prix moyen de \$540.00. Dix-sept animaux obtinrent \$1,000 et plus.

Design's Dandy Girl, la vache vendue \$3,400, est une fille du taureau Design Fern's Oxford, un taureau qui fut importé au pays par MM. Bull & Sons, de Brampton, Ont.

Plusieurs éleveurs assistèrent à cette vente et l'on souligne le fait que plusieurs enchères furent envoyées par la poste.

Pendant le mois d'avril 1934, les généalogies enregistrées par le Bureau national d'enregistrement et approuvées par le Ministre fédéral de l'Agriculture étaient au nombre de 5,421. Sur ce total, 296 étaient des chevaux; 3,776, des bovins; 111, des moutons; 135, des porcs; 520, des renards; 518, des chiens; 59, des volailles, et 6, des chèvres. Le nombre total d'enregistrements jusqu'à date cette année est de 26,357 contre 25,154 pour les quatre mois correspondants de 1933.

Les Nerfs Agités

Se calment sous l'effet bien-faisant de ce remède. Vous mangerez mieux... dormirez mieux... Vous vous sentirez mieux... La vie semblera, de nouveau, digne d'être vécue. Ne retardez plus. Commencez à en prendre aujourd'hui.

Le COMPOSE VEGETAL de LYDIA E. PINKHAM

Classification des produits de la ferme

(Suite de la page 227)

nos marchés de cultivateurs soit obligatoire.

Puisqu'il y a de ces cultivateurs qui ne réalisent pas le tort qu'ils se causent en trompant ainsi sciemment le consommateur jusqu'au point où cela frise l'injustice, parce que non seulement ils trompent le consommateur et font ainsi mal juger de la classe agricole en général, il y a lieu de prendre les moyens de les protéger malgré eux comme on essaie de protéger malgré eux aussi les automobilistes imprudents.

Au cours du carême dernier, en la basilique de Québec, Son Eminence le cardinal archevêque de Québec prononçait quelques sermons remarquables. Les textes en furent publiés dans nos journaux quotidiens. Je l'ai trouvé si remarquable et extraordinaire que j'ai conservé pour le relire à l'occasion, celui que Son Eminence prononça sur la justice. Dans le sermon le prédicateur n'excepte pas une classe. J'y trouve un passage que je me permets de reproduire, notre pauvre nature humaine est si oublieuse de ses devoirs lorsqu'on ne lui fait pas violence, que les personnes qui ont eu le bonheur de lire ce magnifique sermon aimeront probablement à relire ce passage intéressant et à propos.

Au chapitre de l'injustice matérielle, entre une infinité de moyens de tromper le prochain et de lui causer du tort que Son Eminence énumère, je rapporte ce passage: "Ah! les vieux trucs de fausses mesures et de fausses balances, de la pacotille dorée et des sauvetages fratelés, des cailloux dans le beurre et le sucre d'érable, du maquignonnage et des autres artifices; les vieux trucs se sont multipliés au millième et on en a découvert bien d'autres en plus, etc., etc."

Et comme conclusion nous citons encore l'éminent prédicateur. "Assez mes frères, si votre justice ne l'emporte point sur celle des Scribes et des Pharisiens, dites Notre Seigneur, vous n'entrerez pas dans le royaume des Cieux."

"Notre justice à nous, sera une disposition intérieure de notre volonté, elle s'emparera de notre cœur, pour se transfuser dans nos œuvres; elle sera une ferme détermination, malgré tous les obstacles et aux prix de tous les sacrifices de rendre à tous ce qui leur est dû, à Dieu, à ses pères et mères, à notre pays, aux constitués en dignité et en autorité, à nos amis, à nos camarades, à nos égaux à nos contractants, tout ce qui leur

RACE JERSEY

Les éleveurs de Jerseys sont coupables

Ces éleveurs de Jerseys font des importations de bétail au Canada, néanmoins il ne faut pas conclure que c'est nécessairement pour maintenir la race dans notre pays. C'est plutôt pour faire de l'amélioration. Nos éleveurs ne sont pas rendus au point où ils ne peuvent voir de la qualité et de la valeur que dans leurs troupeaux, dans leur propre Province, ou même seulement dans leur propre pays. Ils peuvent apprécier les bonnes qualités dans les autres pays et même dans les autres races.

L'éleveur qui améliore son troupeau soigneusement à l'ur et à mesure qu'il peut trouver parmi ses 20 à 30 têtes des sujets de qualité supérieure est dans une position très difficile. Le même principe s'applique aussi aux éleveurs qui font de l'amélioration seulement avec les sujets provenant de leur province et de leur pays. Sur l'île Jersey les éleveurs font de la sélection depuis près de 2 siècles. Cette sélection est probablement plus sévère et mieux suivie que pour toutes autres races de bovins. Est-ce que nos éleveurs ne seraient pas de simples imbéciles si ils ne cherchaient pas là, des animaux de reproduction de très haute qualité?

Ce fait n'empêche pas nos éleveurs Canadiens de faire aussi de l'exportation. De notre bétail Jersey est vendu, chaque année aux Etats-Unis, un assez grand nombre de taureaux provenant du Canada qui sont à la tête de troupeaux des mieux connus aux Etats-Unis. Des sujets provenant du Canada ont maintes fois remporté les premiers prix aux grandes Expositions Américaines.

Woodland's Felicie, vache Jersey, qui a produit 1220 livres de gras en 365 en Nouvelle Zélande, il y a un an et demi est la fille du taureau "Bright Sultan" exporté du Canada en 1920.

Le troupeau de la "Hood Farm" aux Etats-Unis qui fut un des troupeaux les plus productifs aux Etats-Unis, et où fut élevée la vache, "Sophie 19th" qui a été la championne du monde pour la production du gras pendant des années, fut fondé en grande mesure avec des sujets provenant de St-Lambert, Qué.

La Société des Eleveurs de Bovins Jersey, de la Province de Québec.

RECORDS DE VACHES JERSEY

Trois vaches ont récemment complété des records dans le troupeau de M. Alphonse Bazinet, St-Hugues, Qué.

Bella de St-Hugues à l'âge de 7 ans a produit dans 346 jours 8,596 livres de lait et 458 livres de gras, avec un pourcentage moyen de 5.33% de gras.

Kate Valois à l'âge de 5 ans, dans 333 jours, a produit 8,508 livres de lait et 436 livres de gras, avec un pourcentage moyen de 5.12% de gras.

Claire Valois à l'âge de 5 ans dans 335 jours a produit 8,363 livres de lait et 407 livres de gras, avec un pourcentage moyen de 4.87% de gras.

Le jeune fils de M. Bazinet qui a charge du troupeau est fier des résultats obtenus, c'est la première fois qu'il s'occupe de contrôle officiel et vous le verrez sans doute aux expositions cet automne.

est dû selon la pleine mesure de leur droit et de leur propriété.

Et si Son Eminence voyait un échantillon du sirop d'érable dont je vous parle?...

"MAXIME".

DES arrangements particulièrement avantageux nous mettent d'offrir les lectrices de ce journal, à prix d'occasion.

Un livre de recettes qu'elles ne peuvent se passer, leur sera utile toute leur vie.

Les Secrets de la Bonne Cuisine

par Sœur Sainte-Marie Ed.

Directrice de l'Ecole Ménagère de Montréal



Un MAGNIFIQUE VOLUME de 336 Pages. Plus de 40 illustrations, avec couverture en toile cirée lavable.

CONTENANT Le Cours de Cuisine complet de l'École Ménagère de Montréal et plus de 1500 recettes.

Prix spécial \$1.00 au bureau de ce journal. Par la poste \$1.25.

AUX TRAPPEURS

Nous obtenons les rats musqués du printemps en grandes quantités.

Plusieurs ventes de toutes sortes.

Assortiment complet.

Holt, Renfrew & Co.
35, rue Buade, Québec

JUTRAS

NOUVEAU CATALOGUE

ANGLAIS-FRANÇAIS SUR

Gréments de sucrerie
Installation d'étable
Machines agricoles
OFFERT GRATIS

Pour renseignements et prix — faites un X sur les machines qui vous intéressent.

Nom.....
Adresse.....
le 6, 1. Juin 1934.

MANUFACTURÉS PAR
LA COMPAGNIE JUTRAS L^{TEE}
VICTORIAVILLE, QUE.



Jerseys soupables

de Jersey font des bétail au Canada. Aut pas conclure que pour maintenir la qualité et de la v. C'est plutôt pour Nos éleveurs au point où ils ne la qualité et de la v. troupeaux, dans leur ou même seulement pays. Ils peuvent mes qualités dans les même dans les autres

méliore son troupeaux à mesure qu'il peut es 20 à 40 têtes des supérieure est dans une. Le même prassi aux éleveurs qui ation seulement avec nt de leur province et ar l'île Jersey les éle- sélection depuis près e sélection, est proba- ré et mieux suivie que es races de bovins veurs ne seraient pas si ils ne cherchaient ux de reproducteur de

che pas nos éleveurs re aussi de l'exporta- tail Jersey est vendu, Etats-Unis, ur, assez taureaux provenant du la tête de troupeaux us aux Etats-Unis. nant du Canada ont porté les premiers prix positions Américaines, elicie, vache Jersey, 20 livres de gras en Zélande, il y a ur, an le du taureau "Bright du Canada en 1920. e la "Hood Farm" au t un des troupeaux les ux Etats-Unis, et où e. "Sophie 19th" qui ne du monde pour la s pendant des années, nde mesure avec des de St-Lambert, Qué.

veurs de Bovins Jersey, nce de Québec.

VACHES JERSEY

at récemment complé- s le troupeau de M. t. St-Hugues, Qué. gues à l'âge de 7 ans a 5 jours 8,596 livres de de gras, avec un pour- e 5.33% de gras. 'âge de 5 ans, dans 333 8,508 livres de lait et s, avec un pourcentage de gras.

L'âge de 5 ans dans 335 363 livres de lait et 407 avec un pourcentage de gras.

de M. Bazinet qui eau est fier des résul- et la première fois qu'il rôle officiel et vous fe é aux expositions cet

a pleine mesure de leur propriété, minence voyait un sirop d'érable dont

"MAXIME"

SECTION FEMINE



Le Concours de la Crèche

L'enfant qui commence à goûter les plaisirs de l'arithmétique, le premier ou la première des élèves gradués, le commis ou le comptable, habitués au manie- ment des colonnes de chiffres, l'amateur de curieux casse-tête, d'autres encore, peuvent concourir pour gagner soit une splendide voiture automobile, soit la somme de cent piastres, soit une laveuse électrique, soit un poêle de luxe, soit un chesterfield, soit une horloge grand-père, soit un radio, soit vingt autres magnifi- ques prix.

— Savez-vous que c'est tout de suite alléchant ?

— Des bienfaiteurs ont fourni pour, au bas mot, deux mille piastres de ré- compenses.

— Mais quel est donc le problème ?

— Voici: Une voiture usagée noire a été couverte de chiffres blancs en toute sa superficie visible.

On demande: 1. la somme de ces chiffres; 2. le recensement du chiffre neuf, la pluralité des pairs ou des im- pairs.

— Et les conditions, si il vous plaît ?

— Les conditions d'admission au con- cours sont des plus simples:

- 1^o Faire une aumône à la Crèche; 2^o Acheter les cinq aspects photographi- ques de la voiture chiffrée, 10 sous; 3^o Envoyer sa réponse sur la formule officielle, fournie par les organisateurs avec les cinq illustrations requises.

Par la poste, à cause des frais d'im- pression et d'envoi, on n'expédie pas moins de dix formules à la fois. Franco donc \$1.05. S'adresser à la Crèche, 680, Chemin Ste-Foy, Québec.

— Mais pourquoi encore cette organi- sation ?

— Pourquoi ce concours? Parce que les années sont dures, que la Crèche voit ses berceaux encombrés et son porte- feuille vide.

— Pourquoi ce concours? Pour donner à chacun, homme ou femme, l'occasion de contribuer, ne fût-ce qu'une fois, les trois- simples repas quotidiens de l'enfant privé de tout bien, privé de parents, privé de famille, privé de caresses, privé d'affection, privé de hochets, privé de douceurs, privé de considération, privé même d'aimer, selon l'élan naturel de son tendre cœur.

— Pourquoi ce concours? Pour empêcher que s'accroisse le fardeau des Religieuses du Bon-Pasteur, si pitoyable aux mal- heureux et aux déshonorés.

— Vous ne redoutez pas l'accueil ?

— Nos populations se montrent extrê- mement généreuses, et il faut les en- louer, pour l'Œuvre de la Sainte-En- fance, qui pourvoit aux enfants païens délaissés; les enfants canadiens délais- sés n'auraient-ils pas aussi leur place au cœur des mêmes charitables bienlai- teurs ?

Pourquoi les TEINTURES DIAMOND sont de meilleures teintures?

Les teinturiers qui ont de l'expérience vous diront pourquoi les Teintures Dia- mond donnent de plus belles couleurs plus foncées, plus riches, sans taches, bariolages, ni ternissures. C'est parce que les Teintures Diamond contiennent la plus grande quantité de matière aniline volorante. Pour couleurs permanentes, par le bouillage, employez les Teintures Dia- mond. Pour teintures claires, sans bouillir, employez les merveilleuses nouvelles Tein- tures Diamond. Dans tous les magasins, 15 sous.

Diamond Dyes

Meilleures parce que plus riches en pure aniline

Les enfants qui ont leurs parents ne seront-ils pas heureux de faire quelque sacrifice et quelque propagande en fa- veur des enfants qui n'ont pas de foyer ?

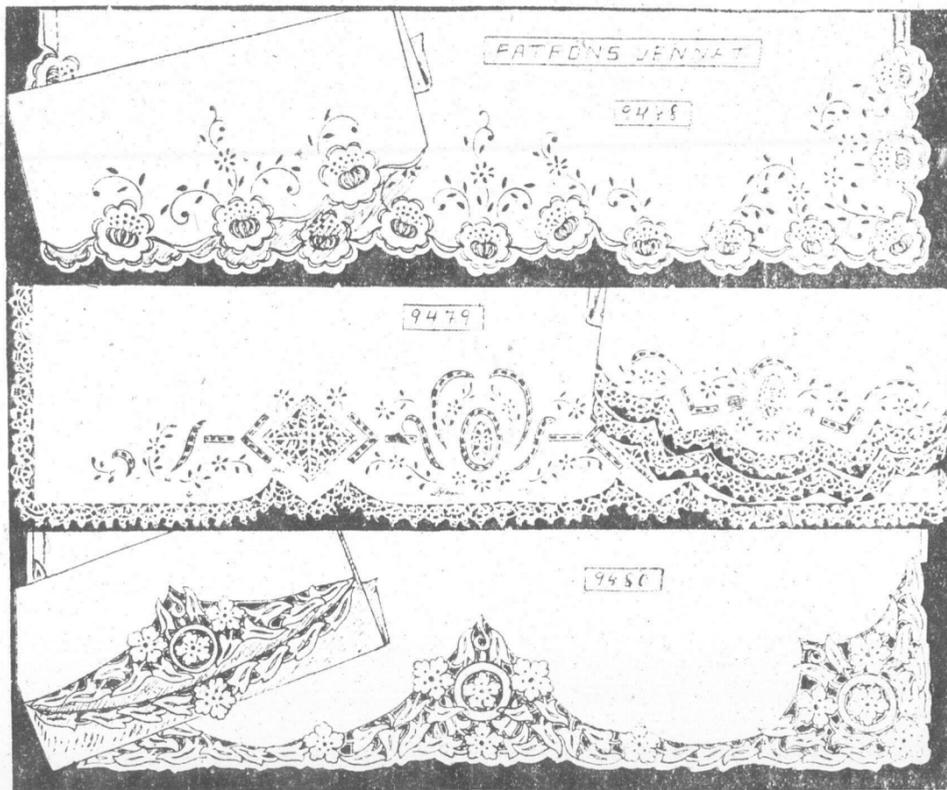
Qui, en sus, sur une fois de plus, ou aura pitié des petits abandonnés de la Crèche S. Augustin-de-Paul?

V. GERMAIN, Inc.

EPILEPSIE ET CRISES

Si vous souffrez d'épilepsie ou de crises (tomber d'un mal) ou avez des amis souffrant de cette terrible ma- ladie écrivez pour avoir le livre de renseignements GRATUITS sur le fameux Remède EPILEX contre l'Epilepsie et les Crises. Adressez- vous à The All-Way Drug Co., Boite Postale No 311, Québec, P.Q., Canada.

La broderie est un agréable passe-temps



GROUPE DE DRAPS ET OREILLERS NOUVEAUX DESSINS EXCLUSIFS Nos 9478-9479-9480 Drap, chacun à tracer 25c, perforé 75c, au fer chaud 50c. Faux drap de 1 x 2 1/2, agrémenté sur tout côté en toile deux qualités \$1.25 ou \$1.75, sur pure toile \$2.90. Drap complet 2 x 2 1/2 verges sur coton uni toile \$1.98 ou \$2.85, sur pure toile \$5.00. Coton M.F.A. pour la broderie environ 45c. Oreiller à tracer 20c, perforé 35c, au fer chaud 25c la paire. Etanp sur bon coton fin toile circulaire. Matasse, deux qualités 98c ou \$1.55, Coton M.F.A. 32c. No 9479, dentelle faite à la main en pur fil de toile pour le bord la verge 15c, deux grands côtés chacun 50c, ovales chacun 25c. SPECIAL: En faux drap de 1 x 2 vgs et une paire d'oreillers étiquetés sur plus beau coton fin, toile avec dentelle et appliqué sur les angles, redouillet \$6.25. Catalogue Général de Broderie 20c. Album de Layette (300 Modèles) 15c. Abonnez-vous à Notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c seulement par an.

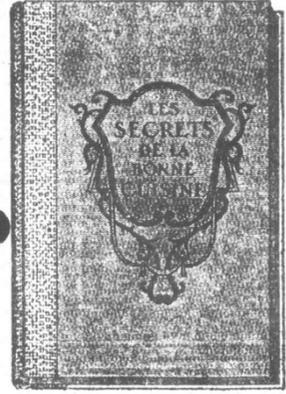
DES arrangements particulièrement avantageux nous permettent d'offrir aux lectrices de ce journal, à prix d'occasion

Un livre dont elles ne peuvent se passer, qui leur sera utile toute leur vie:

Les Secrets de la Bonne Cuisine

par Sœur Sainte-Marie Edith

Directrice de l'Ecole Ménagère de Montréal



Un MAGNIFIQUE VOLUME de 336 PAGES Plus de 40 illustrations, avec couverture en toile cirée lavable.

CONTENANT Le Cours de Cuisine complet de l'Ecole Ménagère de Montréal et plus de 1500 recettes.

Prix spécial \$1. au bureau de ce journal Par la poste \$1.10



Le Bulletin de la Ferme

Revue Hebdomadaire
CONSCRÉE AUX INTERETS DE LA
FERME

Publiée par
LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée).
Rédaction et administration
Immeuble "Le Soleil" chambre 311
Angle des rues St-Vallier et de la Couronne
TARIF des annonces: 20c la ligne.
CLASSIFIÉE: 3 sous du mot, payable d'avance
ABONNEMENT—(Par année) strictement
payable d'avance:
CANADA, excepté cité de Québec, \$1.00
CITE de Québec, et pays étrangers, \$1.50

50c si payé directement au bureau par
bons postaux dans les 30 jours qui
suivent la date d'expiration.

Dames Demandées

DAMES DEMANDÉES.—Pour couture légère
chez elles. Bons salaires. Travail envoyé, frais
payés. National Manufacturing Co., Dépt 34,
Montréal. Nos 11-12-14-16-19-21-23-25 etc. 284

NOUS AVONS BESOIN DE FEMMES ayant
une machine à coudre pour nous chez
elles. Rien à vendre. Tout ouvrage fait à la ma-
chine. Ecrivez à Ontario Neckwear Company,
Dépt. 124, Toronto, Ont.
Nos 23-24-25-26 x 501 M. P.

Hommes Demandés

HOMMES ET GARÇONS.—Apprenez le métier
de barbier, c'est la meilleure place à Québec, condi-
tions avantageuses, commission payée en appren-
nant. Quelques semaines suffisent pour être diplo-
mé et gagner salaire. Dans votre intérêt n'hési-
tez pas. Ecrivez au Collège des Barbiers de Québec
Énerg., 878 St-Vallier, Québec, P. Q.
No 23—J. N. O. X001

DIVERS

ARGENT A PRETER.—Cultivateurs! Emprun-
tez à 5% capitalisé, remboursable selon vos revenus.
Avez aussi des acheteurs. "Crédit Immobilier",
85, Notre-Dame-Ouest, Montréal.
No 50—J. N. O. X05

AIGUILLES A CROCHETER LES TAPIS.
Travail facile, rapide. Ecrivez pour essai. Satisfac-
tion garantie. Noël Fortin, St-Fabien, Cte Rimouski.
No 22 x 43—J. N. O.

ARGENT PAYÉ HEBDOMADAIREMENT pour
la vente d'articles et friperies garantis, universel-
lement connus. Equipement complet et instruc-
tions fournies gratuitement. S'adresser: Luke Frères
Limitée, Pépiniéristes, Dépt. S., Montréal.
Mek 187-23

AGENTS DEMANDÉS pour vendre des crav-
ates de soie pour nous. Nous vous les vendons
à un prix qui vous permet de réaliser 100% de
commission. Ecrivez aujourd'hui pour échantillon
gratuit et détails. Ontario Neckwear Company,
Dépt. 318, Toronto 8, Ont.
Nos 23-24-25-26 x 021 M. P.

REMEDE POUR GUERIR le souffle sur les che-
veux, dans huit jours. Prix \$2.10. M. Philorome
L'Heureux, Bois-Franc, Cte Wright.
23—P04

Animaux à Vendre

TAUREAU CANADIEN ENREGISTRÉ et
accrédité. 6 ans, dompté, classé "AA". Taureau
2 ans, classé "A", mère championne à 2 et 3 ans.
Veaux du printemps. Yorkshires nés 9 mars.
Louis Asselin, St-Charles, Cte Bellechasse.
Nos 21-23-25—P05

A VENDRE.—Taureaux Ayrshire, 2 ans, classés
A. Veaux du printemps qualifiés pour avoir prime
de \$12.00. Cochons Chester et Yorkshire. Prix
modérés. S'adresser à Adélaïde Morin, St-Hyacin-
the.
No 23—P06

OURSONS !

Payons \$5.00 de plus le couple que d'autres ache-
teurs. Gardez-écoutez à Crowe, Wayne, N. J.
No 18—10 la. P05

Suite à la page 233

TABLETTES TOUSSINE POUR LES CHEVAUX

Contre Toux, Gourme,
Bronchite et Souffle.
Excellentes aussi pour
donner l'appétit, ren-
forcer, purifier le sang
et faire mourir. Elles
débarrassent aussi des
vers. Pourquoi vous
exposer à perdre votre
cheval pour la modique
somme de 50c? Une
bouteille de Toussine prise le printemps et à
l'automne assure la santé de votre cheval.
Expéditions FRANCO sur réception du prix:
\$0.50 la bouteille. En vente aussi à Québec, à
la pharmacie Brunet, rue St-Joseph.
Dr JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P. Q.



POUR LES GENS PRESSES

Le Roi Georges V, a célébré dimanche,
le 3, le 69e anniversaire de sa naissance.

Mgr Léon Campeau, P. A., V. G. H.,
ancien curé de la basilique d'Ottawa, est
décédé la semaine dernière au palais archi-
épiscopal, à l'âge de 85 ans.

M. l'abbé J.-O. Boulet, aumônier de
l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull est décédé
subitement la semaine dernière. Il avait
été curé de St-Isidore de Prescott pendant
36 ans.

La vieille église du monastère des Pas-
sionnistes, à Union City, N.-J., a été dé-
truite par un violent incendie, jeudi. Les
dommages sont évalués à un million de
dollars.

Il y a maintenant, dans la province de
Québec, 209 cercles de fermières. Ces cer-
cles relèvent de la Section de l'Economie
Domestique du Service de l'Economie
Rurale.

Le chef Jules Vachon, de la police et
de la brigade des incendies de Trois-Rivières
a succombé dimanche, aux blessures
qu'il avait reçues jeudi dernier en pour-
chassant des bandits.

L'amiral marquis Keihachiro Togo, qui
plça le Japon au nombre des grandes
puissances, il y a 29 ans, en détruisant la
flotte de guerre de la Russie, est décédé
mercredi dernier, à l'âge de 86 ans. L'amiral
Togo était le dernier et le plus illustre
de tous les héros de la guerre russo-japo-
naise.

Les premières expéditions d'asperges
du district de Niagara, au Canada, ont
eu lieu le 7 mai.

La vallée d'Okanagan, C.B., compte
obtenir cette année une récolte de fruits
exceptionnellement abondante.

Les premières fraises de la Colombie-
Britannique mises en vente cette année à
Calgary, le 2 mai, étaient exactement d'un
mois en avance sur celles de l'année der-
nière.

Au 10 mai les expéditions de bœufs
canadiens sur la Grande-Bretagne se
chiffraient par 15,594 bêtes, contre 13,246
pour la même période l'année dernière.

Chez les agronomes.—Les noms des
nouveaux officiers de la Société des Agro-
nomes Canadiens, choisis par scrutin
postal, ont été annoncés, hier soir. M. L.
H. Newman, céréaliste du Dominion,
Ottawa, a été élu président par acclama-
tion, et M. H.-G. Crawford, de la branche
d'Entomologie fédérale, Ottawa, a été élu
secrétaire honoraire par acclamaion.

Le Dean A.-M. Shaw, de la faculté
d'Agriculture de l'Université de la Sas-
katchewan, Saskatoon, a été élu vice-
président anglais, et le R. Fr. Léopold,
directeur de l'Institut Agricole d'Oka, à
La Trappe, Qué., a été nommé vice-pré-
sident français.

L'Enchères de l'U.C.C.—Les prix obte-
nus aux enchères publiques de l'Union
Catholique des Cultivateurs par l'inter-
médiaire de son Comptoir Coopératif,
le 29 mai 1934, ont été comme suit:
Pour 553 boîtes, beurre No 1, pasteu-
risé 21¹/₂ se lb.
Pour 148 boîtes, beurre No 2, pasteu-
risé 20¹/₂ se lb.
Pour 50 boîtes fromage blanc No 1, 9c.
Pour 100 boîtes fromage coloré No 1,
9¹/₂ c.

Ces ventes organisées par l'U.C.C. sont
sous la direction de M. Clinton Hender-
son, gérant des ventes pour le Comptoir
Coopératif de l'U. C. C., Ltée.

Un coup de main aux agriculteurs. Nos
lecteurs ne nous en voudront pas trop si
nous rognons sur l'espace consacré d'ordi-
naire à l'énumération de faits divers, pour
publier à la place, quelques notes rédigées
à la hâte avant d'aller sous presse, détails
sommaires se rapportant au bill que vient
de présenter aux Communes, le gouverne-
ment Bennett, dans le but d'aider la classe
agricole du pays, soit aux cultivateurs de
toutes les provinces du Dominion, à conso-
lider leurs dettes.

Nous extrayons de l'Evènement de ce
matin, les passages de cette nouvelle qui
devraient particulièrement intéresser le
lecteur.

Soit dit, en passant, que M. King, chef
de l'opposition ne dénonce pas la mesure
mais il y voit un danger, que le leader du
gouvernement admet lui-même.

Cette législation, en résumé, a pour but
de procurer deux formes d'assistance finan-
cière aux cultivateurs. Celle qui a le plus
d'importance immédiate est l'amendement
à la loi du prêt agricole qui fournit une
méthode par laquelle l'homme dont la
propriété est déjà hypothéquée au point
de ne plus avoir de crédit, peut obtenir
un prêt jusqu'à concurrence d'un tiers de
l'hypothèque du détenteur qui touchera
l'argent de la commission du prêt agricole
et assignera l'hypothèque à cette dernière
comme garantie.

Le bill organise aussi un mécanisme
par lequel un cultivateur peut faire éva-
luer son aptitude à payer sur la base de la
valeur de ses biens et de son habileté
potentielle à produire, et refinancer ses
dettes à la lumière des renseignements
ainsi obtenus.

Une clause du bill empêchera la collec-
tion de tout intérêt supérieur à 7 pour cent
sur les hypothèques agricoles.

Le chef de l'opposition, le très honorable
M. W.-L. Mackenzie King, déclara que
les remarques qu'il avait à formuler ne
devaient pas être prises pour des critiques
contre la mesure soumise. Il ajoute qu'il
voyait des obstacles tangibles de jurisdic-
tion dans cette loi. "J'ai peur", dit-il,
"que le cultivateur ne soit induit en des
expectatives erronées en vertu de proposi-
tions dont la réalisation pourrait bien être
entravée par des facteurs hors du contrôle
du parlement".

M. Bennett reconnut la possibilité de
tels obstacles pouvant résulter de ques-
tions de juridiction, mais il mentionna que
plusieurs provinces, dans les Prairies en
particulier, avaient déjà adopté des lois
supplémentaires.

"Le but principal du bill", dit-il, "est de
garder les cultivateurs—ces producteurs
de la richesse—sur la terre, de les protéger
contre les procédures en saisie qui les
chasseraient de leurs demeures ou en fe-
raient de simples tenants".

Le premier ministre donna ensuite des
chiffres concernant la dette rurale totale
qui est de \$726,000,000.

M. Bennett fait ressortir le fait que les
fermes canadiennes ne sont hypothéquées
que pour 12.8%. "Lorsque l'on compare
ces conditions avec celles d'autres pays",
dit le premier ministre, il ne peut y avoir
de place pour le pessimisme. Même si la
valeur avait déchu de 50 pour cent, les
hypothèques ne représenteraient que 25
pour cent".

Les mesures présentées par le premier
ministre s'appliqueront à tout le Canada,
mais pour leur assurer plein effet, les légis-
latures provinciales devront adopter des
lois supplémentaires. La Saskatchewan
et l'Alberta l'ont déjà fait, et une session
spéciale de la législature du Manitoba sera
probablement convoquée à cette fin.

Pourquoi ces fermes et ces recherches

—Une question a souvent été po-
sée en ces trois dernières années.
"Pourquoi continuer à aider ces
institutions comme les fermes ex-
périmentales fédérales et les labo-
ratoires qui aident à la production
lorsqu'il existe déjà un surplus de
produits agricoles sur les marchés
du Canada et du monde entier.
Pourquoi ne pas abandonner ces
recherches et ces expé-
riences agricoles?" On entend sou-
vent dire également que les pro-
blèmes de la production sont main-
tenant résolus et que le seul pro-
blème qui se pose devant l'agri-
culture canadienne est celui de la
vente. Ces déclarations, dit le
Dr E. S. Archibald, directeur de
la Division des fermes expérimen-
tales fédérales, révèlent un man-
que de connaissance de la situation
agricole au Canada; ceux qui les
font ignorent évidemment que nos
concurrents sur les marchés du
monde continuent plus que jamais
leurs recherches dans le domaine
de la production; ils paraissent
ignorer également que dans les
crises mondiales précédentes, les
pays qui ont le mieux résisté, sont
ceux qui avaient développé les
recherches agricoles au plus haut
degré. Ils ne comprennent pas que
l'agriculture canadienne est encore
jeune par comparaison à celle de
beaucoup d'autres pays, spéciale-
ment en Europe, et que les investi-
gateurs canadiens, qui ne sont
cependant au travail que depuis
quelques années, ont déjà créé de
nouveaux matériaux et de nou-
veaux moyens, d'où sont sortis
des produits comparables aux
meilleurs produits des autres pays.
Cependant, notre jeunesse, en tant
que pays agricole, fait qu'il reste
encore d'énormes problèmes affectant
la valeur comparative des
produits agricoles canadiens sur
les marchés du monde. En outre,
beaucoup de nos grandes autorités
mondiales, comme Sir A. Dan-
Hall, ont démontré par des pré-
sentes assez concluantes qu'il n'existe
pas en réalité de surplus de pro-
duits agricoles, qu'il n'y en aurait
certainement pas si le Canadien
ou si la population du globe avait
l'argent pour acheter tous les pro-
duits qu'il faut pour bien se nour-
rir et se vêtir.

Pendant la semaine finissant le 27 avril,
il s'est vendu aux Etats-Unis, 1,518,955
boisseaux de blé canadien, tandis qu'il se
vendait au Canada 2,228,460 boisseaux
de blé des Etats-Unis.

La culture du fraisier exige beaucoup
plus de soins que la plupart des autres
plantes horticoles. La somme de main-
d'œuvre nécessaire est assez grande,
faut que cette main-d'œuvre soit exercée.

UN PHILOSOPHE

A la campagne, par une pluie battante, un mon-
sieur rencontre un petit paysan, tête nue et portant
un objet caché, sous sa blouse.
—Qu'est-ce que tu gardes si soigneusement, mon
petit?
—Mon chapeau, M'sieu.
—Comment, ton chapeau, sous ta blouse par un
temps pareil! Mais ta tête est trempée, tu vas
teurbumer!
—Ça ne fait rien, M'sieu, ma tête, je sais bien
que j'en ai pour la vie, tandis que mon chapeau,
s'il est abîmé, faudra bien m'en acheter un autre.

UN HONNÊTE ENFANT

—Si tu trouvais un billet d'un dollar, le garde-
rais-tu?
—Non!
—C'est bien. Qu'en ferais-tu?
—J'achèterais des bonbons avec!

La Coopérati

Fournir les comm

Semaine

BEURRE

Notre marché au beurre a été
nous avons dû enregistrer une am-
mentation de prix. Avec l'appari-
beurre d'herbe, la demande des
seurs a fait activer davantage et
nature à raffermir les prix.
Lundi, 4 courant l'ou cotait, à
de 214c à 213c.

FROMAGE

Nos opérations avec le marché
la forte diminution de production
trée depuis le début de la saison a
la demande active de la part de q
marchés locaux, spécialement de
vince d'Ontario pour fins locales
les facteurs principaux d'une haus-
les prix.

ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Ch
lundi, le 4 juin, 1934:
Bétail, 913; veaux, 1443; porcs
moutons, 403.

BÉTAIL

Les arrivages étaient trop forts,
demande qui se faisait sentir, e
autre côté les expéditions direct
maisons de salaison étaient consid
en sorte que les ventes se faisaie
lent et les prix accusaient un
niveau allant d'un quart à un de
la livre. La plupart des bons bou
ont été vendus de \$5.00 à \$5.50
moyens allaient de \$4.00 à \$4.75; le
murs rapportaient de \$3.00 à \$4.0
bonnes vaches allaient de \$3.50 à
avec quelques-unes à \$4.00. Les mo
étaient payées de \$3.00 à \$3.50 et le
munies de \$2.25 à \$2.50; celles qui
destinées à la mise en conserve r
taient de \$1.50 à \$2.25. Les bouc
reaux se vendaient de \$2.00 pour
moins jusqu'à \$3.50 pour les meilleu

Réceptions de produits d ferme à Montréal

BEURRE

Montréal a reçu 20,386 boîtes de
soit près de 5,000 boîtes de plus qu
la semaine précédente à 15,805.
L'an dernier, pour la semaine cor-
dante, les arrivages s'élevaient à
14,000.

FROMAGE

Bien qu'inférieures à l'an dernie
la semaine correspondante, alors
entraîna dans la Métropole 16,561
de fromage, les arrivages de la sem
11,549 boîtes dépassent de 5,200
ceux de la semaine précédente.

ŒUFS

Il est entré 23,190 caisses de ce
semaine dernière contre 22,627 cais
semaine d'avant et 19,897 l'année
nière à pareille date.

La rentrée des œufs en entropôt
menée à devenir plus active, mais
cité d'une faiblesse anormale en ma
est l'un des principaux mois d'entre-
et cette faiblesse est sans doute pou
que chose dans la fermeté généra
marché aux œufs.—Bulletin sur le
mercé des œufs et des volailles, Mi
fédéral de l'Agriculture.

SOULAGE ECORCHURE CLOUS

pendant que le cheval travail

Merveilleux antiseptique! Le b
vieux remède Absorbine cicatrise rap-
dement foulures, entorses, Bannit épa-
vin, suros, enflures. Ne cause pas d'ar-
poules, ne force jamais au repos. Pe-
met au cheval de travail. Economie
parce qu'il en faut peu. Grosse bo-
teille, \$2.50. Tous pharmaciens. W-
Young Inc., immeuble Lyman, Montréal

Employez ABSORBINE



La Coopérative Fédérée de Québec

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

Semaine du 28 mai au 4 juin

BEURRE

Notre marché au beurre a été ferme et nous avons dû enregistrer une autre augmentation de prix.

FROMAGE

Nos opérations avec le marché anglais, la forte diminution de production enregistrée depuis le début de la saison ainsi que la demande active de la part de quelques marchés locaux, spécialement de la province d'Ontario pour fins locales ont été les facteurs principaux d'une hausse dans les prix.

ANIMAUX VIVANTS

ARRIVAGES à la Pointe St-Charles, lundi, le 4 juin, 1934:

Bétail, 913; veaux, 1443; porcs, 1896; moutons, 403.

BÉTAIL

Les arrivages étaient trop forts pour la demande qui se faisait sentir, et d'un autre côté les expéditions directes aux maisons de salaison étaient considérables en sorte que les ventes se faisaient très lentement et les prix accusaient une diminution allant d'un quart à un demi sou la livre.

VEAUX

Ici aussi il y avait baisse par suite d'arrivages très forts. La qualité moyenne laissait aussi beaucoup à désirer. La baisse était estimée à tout près d'un demi sou la livre.

AGNEAUX MOUTONS

Les agneaux se sont vendus à la livre cette semaine et les prix accusaient une diminution de près d'un sou la livre. Le prix général était de 9 sous la livre; quelques ventes ont pu être faites à \$9.50.

PORCS

Bien que les arrivages aient été plutôt forts, la demande a été suffisante pour que les prix puissent se maintenir à \$9.25 pour les bacons. A l'ouverture du marché les ventes se faisaient lentement et les acheteurs se montraient d'une prudence un peu trop grande, mais sitôt que les rapports de l'ouest commencent à arriver ils ne tardèrent pas à faire leurs achats et tous les porcs étaient vendus dès midi.

Réceptions de produits de la ferme à Montréal

BEURRE

Montréal a reçu 20,386 boîtes de beurre soit près de 5,000 boîtes de plus que pour la semaine précédente à 15,805 boîtes.

FROMAGE

Bien qu'inférieurs à l'an dernier pour la semaine correspondante, alors qu'il entrainait dans la Métropole 16,561 boîtes de fromage, les arrivages de la semaine à 11,549 boîtes dépassent de 5,200 boîtes ceux de la semaine précédente.

ŒUFS

Il est entré 23,190 caisses d'œufs la semaine dernière contre 22,627 caisses la semaine d'avant et 19,897 l'année dernière à pareille date.

La rentrée des œufs en entrepôt commence à devenir plus active, mais elle a été d'une faiblesse anormale en mai, qui est l'un des principaux mois d'entreposage, et cette faiblesse est sans doute pour quelque chose dans la fermeté générale du marché aux œufs.

SOULAGE ECORCHURES GLOUS

pendant que le cheval travaille

Merveilleux antiseptique! Le bon vieux remède Absorbine cicatrise rapidement foulures, entorses, Bannit éparvin, suros, enflures. Ne cause pas d'ampoules, ne force jamais au repos. Permet au cheval de travailler. Economique parce qu'il en faut peu. Grosse bouteille, \$2.50. Tous pharmaciens. W.-F. Young Inc., immeuble Lyman, Montréal.

Employez ABSORBINE

Prix de remise de La Coopérative Fédérée de Québec

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 29 MAI 1934

PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 29 MAI 1934 INCLUSIVEMENT.

Table with columns: BEURRE FRAIS, FROMAGE, Blanc, Coloré. Rows: No 1 pasteurisé, No 1 non pasteurisé, No 2.

TRÈS IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre et de fromage.

PORCS ABATTUS

Table with columns: No 1, No 2, No 3. Rows: la lb.

VEAUX ABATTUS

Table with columns: Bon, Moyen, Commun. Rows: engrainés au lait, la lb.

CANARDS VIVANTS

Table with columns: A, B, C. Rows: la lb.

LAPINS VIVANTS

Table with columns: Doivent peser au moins 5 lbs 8 à 10c la lb, Figeons vivants, le couple.

POULES VIVANTES

Table with columns: A, B, C, Coqs. Rows: la lb.

POULETS A GRILLER

Table with columns: A, B, C. Rows: (de couleur), doivent peser au moins 2 livres chacun livrés à Montréal.

(Couleur blanche)

Table with columns: A, B, C. Rows: la lb.

ŒUFS

Table with columns: A gros, A moyens, B, C. Rows: Doz.

Animaux vivants

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 4 juin 1934

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée

Table with columns: Porcs, Veaux de lab, Veaux de champs, Agneaux du printemps, Moutons, Bouvillons, Taureaux, Vaches, Taureaux.

PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de QUÉBEC

A QUÉBEC

Table with columns: ŒUFS, Poules abattues, LARD, Moutons abattus.

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal.

Le lis de la vallée est bien connu comme fleur des fleuristes mais on le voit rarement dans les jardins au Canada. Il ne convient pas pour la plate-bande de fleurs mélangées mais comme il pousse à l'ombre, et même sous les arbres, il y a généralement un endroit où il peut être planté.

Le beau feuillage est essentiel pour la production de beaux rosiers; d'ailleurs, le beau feuillage est toujours à désirer dans une roseraie à cause de son apparence. Les feuilles roulées ou entortillées, tachées ou rongées par les insectes, gâtent la beauté d'un jardin de roses.



Texte détérioré

PETITES ANNONCES

(Suite de la page 231)

Poussins à vendre

POUSSINS A VENDRE.—Six races de poussins... Canards, Géants Blancs, etc.

SUPERBES POUSSINS Legehorns Blancs... Heryé Laporte, etc.

VENTE DE POUSSINS D'ÉTÉ, SELLING... Legehorns, Rocks Barrés, etc.

DES ÉCLOSIONS EXTRAORDINAIREMENT BONNES nous ont valu un surplus de poussins...

UNE FOIS DE PLUS.—La bonne fortune va taper à votre porte... Poussins Brax, etc.

UNE DIFFÉRENCE QU'IL EST BON DE SAVOIR... Poussins Brax, etc.

POUSSINS APPROUVÉS PAR LE GOUVERNEMENT... Legehorns Blancs, Rocks Barrés, etc.

POUSSINS

Nous sommes préparés pour remplir à bref avis, toutes commandes de poussins, grosses ou petites.

- LEGHORN BLANCS, 3c
ROCKS BARRÉS, 3c
AUTRES RACES, 10c

Prix plus bas et donnés sur demande pour lots de 300 poussins et plus.

GODDARD CHICK HATCHERIES Britannia Heights, Ont.

COMMANDEZ-VOUS VOS POUSSINS selon le prix ou selon la qualité? Combinez les deux et achetez des poussins Tweedie...

Volailles à Vendre

POULETTES

Legehorns Blancs, 4 semaines, 38c... Plymouth Rock Barrés, 4 semaines, 45c...

RACE AYRSHIRE

Qualifications au livre d'or pour mai 1934

Cent vingt-trois certificats de qualification ont été émis par le secrétariat de l'Association canadienne des Éleveurs de bovins race Ayrshire...

Division 365 jours Adulte

Yvette, propriété de M. J. H. Bettez, Trois-Rivières a produit 11,035 lbs de lait à 1.15% soit 582 lbs de gras.

Classe 2 ans

Yvonne, Blaisson.—Lionel Bellisle, Ste-Fabien, P. Qué., 13099 lbs de lait à 1.11% soit 582 lbs de gras.

Pommette.—Frs McMullen, Ste-Félicité, Qué., 9,553 lbs lait à 1.95% ou 172 lbs de gras.

Rose de Baie St-Paul 6-H.—Hospice Ste-Anne, Baie St-Paul, 9,891 lbs de lait à 1.20% ou 116 lbs de gras.

Suite au bas de la colonne suivante

Prix de dernière heure

Mardi, 5 juin 1934

MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE PRIX DE GROS.

Beurre No 1 Pasteurisé, 21 1/2c
Fromage coloré, 10 1/4c

Ces prix sont ceux du commerce de gros à Montréal mais non pas payés aux producteurs.

Pommes de terre Québec, 75 à 80c

LAINE

Prix moyens payés aux producteurs par la Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Lennoxville, P. Qué.

Laine blanche non lavée, 14c F.A.B.
Laine blanche lavée, 20c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la laine en petites quantités de 10 à 100 livres

Laine blanche non lavée, 25c la lb.
Laine lavée, 30c la lb.

F.A.B. Lennoxville, P. Q.

PRIX DES PEAUX VERTES

fournis par la maison OVIDE GODIN 143 rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et pour des peaux bien enlevées. Peaux avec dommages ou séchées sans sel payées suivant leur valeur.

Peaux de Boufs salées, 05 1/2c la lb.
Peaux de Boufs fraîches, 05c la lb.
15 à 50 moins 2 lbs. chaque peau.

Nous acceptons toutes les peaux de 5" lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs. ne sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par des Bouchers à la pièce, 55c chaque, Peaux de Veaux Deacons de campagne à .35c chacune.

Peaux de Chevaux de bonne qualité \$1.50, sans crin et queue, 15c de moins.

Peaux de Mouton fraîchement enlevées .60c. Petites suivant leur valeur. Peaux de Moutons sans laine .05c.

Prix garantis du 28 mai au 9 juin 1934.

Ce que vous achetez pour la maison ou pour le troupeau et la basse-cour

FARINES

- Patente Hungarian, quarts, \$6 40
Patente Hungarian, 98 lbs, 2 85
lère patente, Manitoba quarts, 5 80
" " 98 lbs, 2 55
Forte à levains, quarts, 5 70
" " 98 lbs, 2 50
Patente Ontario sacs coton, 98 lbs, 2 40
Patente Ontario, sacs toile 98 lbs, 2 30
Farine à engrais lère qualité, 1 50

GRAINS D'ALIMENTATION

- Blé d'Inde Argentin, 85
Avoine alimentation No 1, 45
" " recriblée, 47 1/2
" No 2 C. W. recriblée, 55
Blé d'engrais, 98 lbs, 1 50
Orge d'alimentation, 60
Sarrasin d'alimentation, 90

POUR LA BASSE-COUR

- Déchets de viande, gros, \$3 00
Farine de viande, fine, 50%, 3 00
Farine de viande, fine, 60%, 3 50
Os broyés, gros ou fin, 2 25
Farine de poisson, 3 00
Farine de Luzerne, 1 75
Ecailles d'huîtres volailles, 85
Ecailles d'huîtres poussins, 85
Gravier, gros ou fin, 1 25
Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs, 1 00
Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs, 1 10
Lait écramé en poudre, 9 00
Huile de foie de Morue:
1 gallon, .85
Moulée pour la ponte, \$2 10 et \$2 25
Moulée pour poussins, \$2 40 et \$2 75
Moulée pour croissance, 2 30
Grains mélangés pour poules 2 00 à 2 10
Grains broyés fins, poussins, 2 35
gros, poulets, 2 35

DIVERS

- Le minot
Pois à soupe, \$1.80 à \$2.00
Fèves blanches, (triées), 1 50
" (triées Prime), 1 45
" (triées yeux jaunes), 1 75

ENGRAIS ALIMENTAIRES

- Son de blé, 1 10
Gru, 1 15
Gru Blanc (Middlings), 1 25
Blé d'Inde moulu, 1 55
Moulée d'avoine, fine, 1 45
Moulée d'orge, fine, 1 30
Tourteaux de lin, 1 70
Gruau d'avoine, jute 80 lbs, 2 40
" " coton 80 lbs, 2 45
Drèches brasserie séchées, 1 30
Molassine, 2 50
Moulée à veaux, 3 20
Moulée laitière 18%, 1 70
" " 24%, 2 00
Foin la tonne, 17 00
Paille la tonne, 12 00
Pot Barley, 2 50
Pearl Barley, 3 50

- Sucre (Sacs 100 lbs):
Granulé, No 1, sac coton, \$5 55
Cassonade, No 1, 5 25
Cassonade No 2, 5 15
Cassonade, No 3, 5 05
Mélasse (Barbades):
No 1, barils 25 gals, le gal, Le sac
Sel
Sel fin, sac 140 lbs, \$1 40
Gros sel, sac de 140 lbs, 1 00
Saindoux:
En saux 20 lbs, 2 00

LARD SALÉ

- Gras de dos:
30 x 40 more, (200 lbs au baril), \$34 00
40 x 50 more, (200 lbs au baril), 32 00
50 x 60 more, (200 lbs au baril), 31 00
60 x 70 more, (200 lbs au baril), 30 00

- Clear fat:
25 x 35 more, (200 lbs au baril), \$31 00
Canadien Short Cut, gras et maigre, 28 00

BOURSE DES GRAINS--WINNIPEG

Table with columns: Mois, Date, Espèce, Options Juillet (Couverture, Fermeture), Options Octobre (Couverture, Fermeture). Rows include Maïs, Avoine, Orge, Lin.

COMPARAISON DES PRIX

Table comparing prices for various products (Beurre, Fromage, etc.) on 7 juin 1934, 8 juin 1933, and 5 juin 1924.

Division 305 jours

Classe 3 ans

Duchesse.—Ferme des Trois Ruisseaux, Frelighsburg, Qué., 10118 lbs de lait, 397 lbs de gras.

Classe 2 ans

Savagny Pearl.—W. C. Pitfield, Cartierville, Qué., 9180 lbs de lait, 4.53% ou 416 lbs de gras.

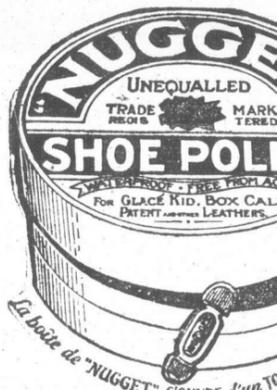
Les Érables Princesse.—Charles Arpin, St-Ours, Qué., 8,541 lbs de lait à 4.58% ou 391 lbs de gras.



ACCROISS LE MILLA de vos

CHAUSSU

avec



Pour assurer plus la durée, confort acc meilleure appare employez le "Nugget"—un poli brillant excellent préserv aussi. Il imperméab vos chaussures, con le cuir souple, pro la durée de chaque p

POLI A CHAUSSU NUGGET

Il y a une nuance de "Nugget" pour chaque genre de cha

Sur les délicats souliers bla meilleure chose à employe

NETTOYEUR DE "KID" BLANC



Texte détérioré

Peure

PEAUX VERTES
MAISON OVIDE GODIN
Québec.

Peaux fraîches, 0.51 la lb.
Peaux salées, 0.55 la lb.
Peaux sèches, 0.50 la lb.

Peaux engraisées, enlevées
à la pièce, 0.55 chaque.
Peaux de campagne à
queue, 0.15c de moins.
Peaux fraîchement enlevées
sans leur valeur. Peaux
sèches, 0.50c.

MAISON OVIDE GODIN
MAISON OVIDE GODIN

MAISON OVIDE GODIN
MAISON OVIDE GODIN

ALIMENTAIRES
Lait (1 lb) \$1.10
Lait (1/2 lb) \$1.15
Lait (3/4 lb) \$1.25
Lait (1 lb) \$1.55
Lait (1 lb) \$1.45
Lait (1 lb) \$1.30
Lait (1 lb) \$1.70
Lait (1 lb) \$2.40
Lait (1 lb) \$2.45
Lait (1 lb) \$1.30
Lait (1 lb) \$2.50
Lait (1 lb) \$3.20
Lait (1 lb) \$1.70
Lait (1 lb) \$2.00
Lait (1 lb) \$17.00
Lait (1 lb) \$12.00
Lait (1 lb) \$2.50
Lait (1 lb) \$3.50

ALIMENTAIRES
Lait (1 lb) \$5.55
Lait (1 lb) \$5.25
Lait (1 lb) \$5.15
Lait (1 lb) \$5.05

ALIMENTAIRES
Lait (1 lb) \$1.40
Lait (1 lb) \$1.00
Lait (1 lb) \$2.00

ALIMENTAIRES
Lait (1 lb) \$34.00
Lait (1 lb) \$32.00
Lait (1 lb) \$31.00
Lait (1 lb) \$30.00

ALIMENTAIRES
Lait (1 lb) \$31.00
Lait (1 lb) \$28.00

PRIX

juin 1934	8 juin 1933	5 juin 1924
20 1/2	18 1/2	32 1/2
09	8 1/4	14 1/4
09 1/2	09 1/2	14 1/4
22	17	28
5	05	07
25	24	
05 1/2	05 1/2	06 1/2
09	11	08 1/2
9 25	5 90	08 1/2

Classe 2 ans
W. C. Pitfield, Car.
9180 lbs de lait, 4.53%
gras.
Princesse.—Charles Ar-
Qué., 8,541 lbs de lait
1 lbs de gras.



ACCROISSEZ
LE MILLAGE
de vos
CHAUSSURES



Pour assurer plus longue
durée, confort accru et
meilleure apparence,
employez le "Nugget"
—un poli brillant et un
excellent préservatif,
aussi. Il imperméabilise
vos chaussures, conserve
le cuir souple, prolonge
la durée de chaque paire.

POLI A CHAUSSURES
NUGGET
Il y a une nuance de "Nugget"
pour chaque genre de chaussure

Sur les délicats souliers blancs,
la meilleure chose à employer est le



Consultations légales

AVIS IMPORTANT.—Nos correspondants que
cette page intéresse sont instamment priés de tenir
compte des règles suivantes établies par le journalier.
1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service
de consultation; c'est pourquoi toute demande de
renseignements doit être signée, afin que nous puissions
constater si le correspondant est abonné.
2. Les questions doivent être adressées directement
au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de
répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concer-
nant les lois qui gouvernent les choses de la vie
rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent
une longue étude, sont choses à traiter entre
le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant
désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat
consultant peut exiger des honoraires.

(suite et fin)

23 GEORGES V. CHAPITRE 99

Loi suspendant l'exigibilité des créances hypothé-
caires et autres.

(Sanctionnée le 13 avril 1934)

(Telle que modifiée par la loi 24 George V, chapitre 73)

ATTENDU que par suite de la crise financière
qui sévit certains débiteurs de créances hypo-
thécaires et privilégiées et certains vendeurs ou par-
tenaires avec faculté de réméré sont incapables, les uns
de rembourser le paiement du capital de
leurs dettes à échéance et les autres d'exercer le
réméré dans le terme fixé; et qu'à cause de la diffi-
culté d'emprunter ils sont exposés à perdre leurs
propriétés et, dans certains cas, les paiements faits
antérieurement et imputables au capital.

Attendu qu'il y a lieu, dans l'intérêt public, de
donner à ces débiteurs certaines facilités de paie-
ment.

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consente-
ment du Conseil législatif et de l'Assemblée légis-
lative de Québec, décrète ce qui suit:

1. À compter de la date de l'entrée en vigueur
de la présente loi, aucune action en recouvrement,
en tout ou en partie du capital d'une créance hypo-
thécaire, même lorsque l'acte la constituant com-
porte une date en paiement, ou du prix de vente
d'un immeuble, même reconnue par billet ou autre
reconnaissance, ne peut être commencée ni conti-
nuée à moins qu'un avis de trente jours, signifié
par huissier, par le secrétaire-trésorier de la cor-
poration municipale où réside le débiteur ou par
lettre enregistrée à la dernière adresse connue n'ait
été préalablement donné au débiteur. Cet avis
vaudra contre tout acquéreur subséquent de l'im-
meuble durant une période de soixante jours à
compter de la signification ou de la mise à la poste
dudit avis.

La disposition ci-dessus s'applique à l'exécution
de tout jugement rendu avant l'entrée en vigueur
de la présente loi, à la suite d'une action de la nature
de celle prévue à l'article précédent, excepté si la
vente de l'immeuble a été effectuée par le shérif
chargé du bref d'exécution et qu'au moins la pre-
mière insertion de l'avis prévu par l'article 716
du Code de procédure civile ait été publiée dans la
Gazette officielle de Québec.

L'acte en cette forme de bail conditionnel,
ou avec clause résolutoire, est assimilée à la vente
ci-dessus mentionnée. 24 Geo V, c. 73, s. 1.

2. Quand la signification prévue à l'article 1 ne
peut être faite, et sur procès-verbal d'un huissier
ou du secrétaire-trésorier l'attestant, un juge de la
Cour supérieure du district où est situé l'immeuble
affecté ou le protonotaire, peut déterminer le mode
de signification. 24 Geo V, c. 73, s. 2.

3. Pendant ce délai de trente jours, le débiteur
d'une créance hypothécaire ou l'acheteur d'un
immeuble peut, par simple requête présentée pour
réception à un juge de la Cour supérieure du dis-
trict où est situé l'immeuble affecté, ou en cas d'ab-
sence au juge en chef ou au juge qui remplit ces
fonctions, à Québec ou à Montréal, et dûment
signifiée, obtenir un délai pour payer en tout ou
en partie la dette capitale qui doit. 24 Geo V,
c. 73, s. 3.

4. Le vendeur d'un immeuble avec faculté de
réméré peut, par simple requête présentée à un
juge de la Cour supérieure du district où est situé
l'immeuble concerné, ou au cas d'absence au juge
en chef ou au juge qui remplit ces fonctions, à Qué-
bec ou à Montréal, obtenir une extension du terme
fixé pour l'exercice du droit de réméré, et cela
même dans le cas où il est stipulé que le réméré
pourra s'exercer sans formalité de justice, nonob-
stant les dispositions de l'article 1548 du Code civil.

5. La requête doit être signifiée par huissier ou
par le secrétaire-trésorier de la corporation munici-
pale à ou aux créanciers hypothécaires ou privilé-
giés ou, selon le cas, à l'acheteur à réméré, et doit
être accompagnée d'un avis de l'échéance, de la date
et de l'endroit de sa présentation. Le délai de cet
avis est celui des actions ordinaires.

6. Le juge auquel une requête est présentée peut
exiger tels renseignements ou autrement, et accorder
par rémission, adjournement ou autrement, et accorder
à sa discrétion, tel délai qu'il juge opportun, en
prenant en considération l'intérêt de toutes les parties
intéressées. S'il y a enquête, elle doit être tenue
dans le district où est situé l'immeuble hypothéqué
ou vendu.

7. Son jugement est final et sans appel.

8. Aucun délai toutefois ne peut être accordé au
débiteur hypothécaire, à l'acheteur d'un immeuble
ni au vendeur avec faculté de réméré, si ceux-ci ne
justifient à la satisfaction du juge.

9. Qu'ils ont eux-mêmes acquitté en entier les
taxes et charges municipales, scolaires ou autres
qui sont imposées sur l'immeuble et qui sont exigibles,
à l'exception, cependant, de celles de l'année
courante:

a. Qu'ils ont acquitté toutes primes d'assurance
contre l'incendie dues aux termes de l'acte d'hypo-
thèque ou de vente;

b. Qu'ils ont eux-mêmes acquitté en entier les
intérêts dus et échus sur le capital pour le paiement
duquel on demande le délai;

c. Que le débiteur est incapable de payer.

10. Tout jugement accordant un délai peut être
rescindé par une procédure semblable s'il est établi,
à la satisfaction du juge, que les circonstances, justi-
fiant le délai ont changé.

11. Lorsque un débiteur hypothécaire a obtenu en
vertu de la présente loi un délai pour le paiement
de sa créance et lorsqu'il agit d'une créance dont
le paiement a été garanti par une personne, société

Saveur naturelle du thé
THÉ VERT
"SALADA"

'Frais des plantations'

10. Les compagnies de prêts qui, en vertu de la
loi, sont autorisées à émettre des certificats ou obli-
gations sur le crédit de leurs opérations et de leur
actif ou sur hypothèque, ne seront pas tenues au
remboursement de leurs dits certificats ou obliga-
tions d'ici le premier mai, 1934, pourvu que les
intérêts sur ces certificats ou obligations soient régu-
lièrement payés.

11. La présente loi ne s'applique pas:

a. Aux créances hypothécaires ou privilégiées
constituées, ni aux ventes d'immeubles avec faculté
de réméré consenties, le ou après le 1er mars 1933.

b. Aux hypothèques, gages ou nantissements con-
stitués par une compagnie à fonds social pour garan-
tir le paiement de bons, obligations (debentures) ou
actions-obligations (debenture-stocks) et les déten-
teurs de tels bons, obligations ou actions-obliga-
tions, ou tout fidéicommissaire pour eux, peuvent
exercer, selon les termes de l'acte de fidéicommiss,
les droits qui leur sont conférés par la loi ou par
l'acte, comme si la présente loi n'était pas en
vigueur;

c. Aux hypothèques constituées d'après un plan
coopératif et remboursables, intérêt compris, par
versements mensuels ne dépassant pas six dollars
par mois par mille dollars d'inscription à la caisse
coopérative.

12. Les dispositions des articles 1 et 2 ci-dessus
cesseront d'être en vigueur à compter du 1er mai
1935. 24 Geo V, c. 73, s. 5.

13. Des honoraires n'excédant pas cinq dollars
pourront être réclamés par les avocats présentant
ces requêtes contestées ou non. 24 Geo V, c. 73,
s. 6.

24 GEORGES V. CHAPITRE 73

Loi modifiant la Loi suspendant l'exigibilité des
créances hypothécaires et autres.

(Sanctionnée le 30 avril 1934)

7. Toute personne, société ou corporation qui,
avant l'entrée en vigueur de la présente loi, (20
avril 1934) a obtenu un délai en vertu de la loi 23
George V, chapitre 99, peut, sur sa demande au
protonotaire, faire remettre devant un juge de la
Cour supérieure, la requête en vertu de laquelle
elle a obtenu tel délai, et ce juge, s'il est établi à sa
satisfaction que le requérant est dans les conditions
voulues par l'acte de la loi 23 George V, chapitre 99, pour
obtenir un délai, peut accorder tout délai addition-
nel qu'il juge opportun, mais ne s'étendant pas au
delà du 1er mai 1935.

Le requérant, sur cette nouvelle demande, ne
peut pas être condamné à des frais.

8. Les dispositions de la section 2 de la présente
loi sont censées être en vigueur depuis le 13 avril,
1933. Ces dispositions sont celles de l'article 1a de la
loi 23 George V, chapitre 99.

BUVEZ

LA BIÈRE

Dow

OLD STOCK

PRIME PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ

NOUS METTONS À VOTRE

DISPOSITION UN

SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillées de la
ville — pouvant exécuter
tous genres d'impressions
tels que:

Brochures — rapports — factures
catalogues — étiquettes de
lettres — circulaires
enveloppes fac-
taires — etc.
etc.

LE SOLEIL LTEE

Département de l'Imprimerie

Gens de la
campagne
et du district

FAITES
IMPRIMER

— au —
"SOLEIL"

Nos prix sont bas
—
DEMANDEZ NOS
COTATIONS

Nos cercles d'éleveurs de Bovins Canadiens

Nous trouvons d'excellents troupeaux de Bovins Canadiens dans toutes les régions de la Province de Québec

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des comtés de St-Hyacinthe, Bagot, Richelieu et Rouville.

Secrétaire:

M. PAUL LAIBERTÉ,

École de Laiterie, St-Hyacinthe.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des comtés de Nicolet et Yamaska.

Secrétaire:

M. JOS. HÉBERT,

Bécancour, cté de Nicolet.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des districts de Chicoutimi et Lac St-Jean.

Secrétaire:

M. NAPOLEON JOURDAIN,

Raberval, P. Qué.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

des comtés de Berthier, Joliette, et l'Assomption.

Secrétaire:

M. PAUL COULOMBE,

St-Norbert, cté de Berthier.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Shefford.

Secrétaire:

M. JOS. BOURASSA,

North-Stackely, Shefford.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Lotbinière.

Secrétaire:

M. ALCIDE RÉMILLARD,

St-Patrice-de-Bourville, Lotbinière.

Ceux qui désirent améliorer leurs troupeaux de bovins croisés au moyen d'un reproducteur pur-sang de race Canadienne;

Ceux qui désirent augmenter le % pourcentage de gras du lait produit par leur troupeau actuel en y introduisant quelques bonnes vaches Canadiennes;

Ceux qui désirent se former un troupeau de bovins de race pure avec les plus grandes chances de succès;

Enfin tous ceux qui désirent se procurer des bovins aptes à la production laitière et surtout à la production beurrière, des bovins très bien acclimatés, appartenant à la seule race bovine formée chez-nous, des bovins d'un tempérament agréable, faciles d'entretien et qui répondent le plus généreusement aux soins qui leur sont donnés, trouveront chez les membres de nos cercles d'éleveurs de bovins Canadiens les sujets répondant en tous points à leur désir.

Les cercles d'éleveurs dont les noms figurent sur cette page, se composent d'un grand nombre de membres. Comme il nous est impossible de mentionner ici le nom de chacun d'eux, nous recommandons à ceux qui veulent se procurer des sujets de la race Canadienne, de s'adresser au Secrétaire du cercle d'éleveurs de bovins Canadiens le plus rapproché de chez eux. De cette façon ils pourront se procurer des sujets de choix sans qu'il leur en coûte trop cher de transport.

Le Secrétaire de chacun de nos cercles se fera un devoir de recommander aux acheteurs qui s'adresseront à lui, les sujets les mieux qualifiés que les membres de son cercle seront disposés à vendre.

Les éleveurs qui sont en mesure de vendre des taureaux, vaches, génisses, bien qualifiés, sont tenus d'en avertir le Secrétaire de leur cercle, ainsi que le Secrétaire de la Société des Eleveurs de Bovins Canadiens et de leur procurer toutes les informations nécessaires pour renseigner convenablement les acheteurs de bovins Canadiens, dont le nombre augmente de jour en jour.

Presque toutes les vaches Canadiennes peuvent produire les quantités de lait et de gras requises pour l'inscription au Livre d'Or.

Le contrôle officiel du Livre d'Or et un rationnement judicieux, permettent d'apprécier la capacité de production de nos vaches.

Tous les acheteurs demandent des sujets qualifiés au Livre d'Or ou au Livre d'Elite, ou des jeunes sujets provenant de parents qualifiés.

Les certificats d'inscription au Livre d'Or ou au Livre d'Elite sont des garanties pour l'acheteur.

Eleveurs de bovins Canadiens, profitez du contrôle officiel du Livre d'Or pour vous procurer ces garanties demandées par les acheteurs.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Lévis.

Secrétaire:

M. EDOUARD BRISEBOIS,

Pont-Échemin, cté de Lévis.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Dorchester.

Secrétaire:

M. PATRICK MURPHY,

St-Bernard, cté de Dorchester, P. Qué.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Bellechasse.

Secrétaire:

M. ERNEST GOULET,

St-Gervais, Bellechasse, P. Qué.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Montmagny.

Secrétaire:

M. LUCIEN NICOLÉ,

Montmagny, P. Q.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de L'Islet.

Secrétaire:

M. J.-C. LEMIEUX,

B. P. 491,

L'Islet, P. Q.

CERCLE D'ÉLEVEURS DE BOVINS CANADIENS

du comté de Kamouraska.

Secrétaire:

M. PIERRE CASGRAIN,

Rivière-Québec, Kamouraska, P. Q.

PER
B-226

S

COOPÉRATION
INDUSTRIELLE

PARAIT
LES JEUX

VOLUME XXI

OFFRE

Pour

"L

Par

Ce livre con-
complet de l'
et plus de 15
l'épreuve dan

C'est le liv